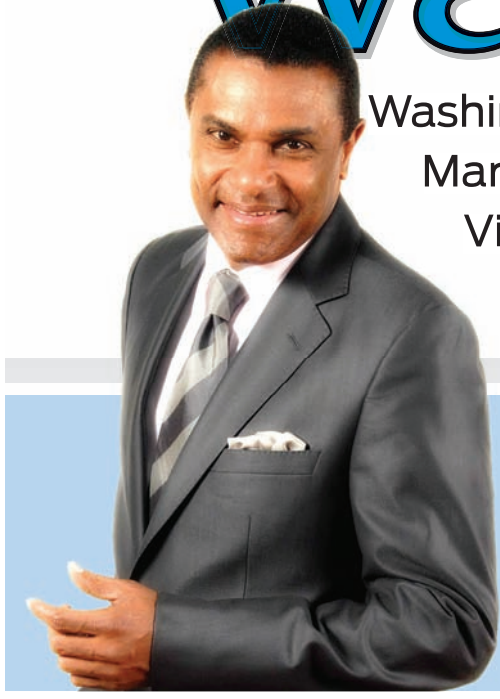


Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia

**José Alberto
"El Canario"**
en entrevista exclusiva
antes de su llegada a DC.
|| **Farándula**



**Francisco Flores,
ex presidente**
de El Salvador con deterioro
cerebral irreversible.
|| **Pág. 9A**

Viernes 29 de enero del 2016

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 454

Alerta declara La Organización Mundial de la Salud

Virginia confirma un caso de Zika

Países de Latinoamérica están afectados y autoridades de salud de Estados Unidos buscan evitar contagios dentro del país.

WASHINGTON HISPANIC
AP

La Organización Mundial de la Salud convocó un comité de emergencia para el lunes para decidir si el brote de virus zika debe ser considerado emergencia internacional de salud.

En una reunión especial realizada el jueves, la directora general de la organización de salud de la ONU, Margaret Chan, dijo que el virus —que se ha relacionado con defectos congénitos y problemas neurológicos— se “propaga de forma explosiva”. Un científico de la OMS alertó que podrían registrarse hasta 4 millones de casos en el siguiente año.

Chan dijo que aunque no hay ninguna prueba definitiva de que el zika sea el responsable de un aumento en el número de bebés que nacen con microcefalia en Brasil, “el nivel

de alarma es extremadamente alto”.

Añadió que es posible que exista un vínculo entre el zika y el síndrome de Guillain-Barre, que es capaz de causar parálisis.

Según los Centros de Control y Prevención de Enfermedades de Estados Unidos, el virus del zika cunde ahora por más de 20 países, mayormente en Centro y Sudamérica.

Sylvain Aldighieri, dirigente del equipo de respuesta epidémica de la OMS en el Continente Americano, dijo que podrían reportarse de 3 a 4 millones de casos de zika en la región en el siguiente año.

Agregó que el cálculo se basa en los números de infecciones previas de dengue, que también se propaga por mosquitos. Dijo que la agencia espera “enormes números” de infecciones por la extensa presencia de los mosquitos que propagan zika.

|| **Pág.15A**



Una funcionaria de la secretaría de Salud Pública de Sao Paulo muestra a un soldado larvas del mosquito *Aedes aegypti*, halladas durante una operación de limpieza contra el insecto, que transmite el virus zika.
FOTO: ANDRE PENNER/AP.

DMV lucha por volver a la normalidad

Nieve, nieve y más nieve

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La tormenta Jonás fue justo como la pronosticaron los meteorólogos con semanas de anticipación y desde su llegada a la Costa Este de los Estados Unidos el fin de semana del 22 de enero pasado nevó hasta más no poder.

Los fuertes vientos y la incesante nevada forró de blanco a la ciudad de Washington DC y sus alrededores, mientras que las autoridades locales y estatales luchaban incansablemente por restablecer la

normalidad en el funcionamiento de las escuelas y sus instituciones.

Y qué decir de los vuelos que tuvieron que ser cancelados durante todo el fin de semana.

Las víctimas fatales suman cerca de 42 entre los 10 estados que fueron impactados. En la región metropolitana de Washington, la cifra alcanzó los 12 por causas como accidentes de tránsito, envenenamiento por dióxido de carbono y ataques cardíacos sufridos mientras limpiaban la nieve de las aceras.

|| **Págs. 4-5A**



Debido a la cantidad de nieve que cayó, las clases y el trabajo se suspendieron en la región hasta mediados de la semana posterior a la tormenta.
FOTO: JOHNNY YATACO/ WASHINGTON HISPANIC.

Antes de quitarse la vida

Hombre mata a su familia en Virginia

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Una persona acabó con su vida después de haber matado a otras cinco el pasado miércoles en un barrio de Chesapeake, en el estado de Virginia. Todos eran miembros de una misma familia, de acuerdo con las investigaciones preliminares.

La policía se encontró con la escena después de que el miércoles por la tarde, aproxi-

madamente a las 3:35, averiguaban por el bienestar de una persona en el barrio de Deep Creek, en la cuadra 2300 de la Wildwood Road. Adentro encontraron el cuerpo sin vida de un individuo.

El sospechoso responde al nombre de Cameron Dooley, de 26 años y las víctimas fueron sus padres y dos de sus hermanos. La quinta víctima no fue identificada por la oficina forense, pero también era familiar de Dooley.

|| **Pág. 8A**

Fallece manifestante que duró tres décadas frente a la Casa Blanca. || **Pág. 2A**

Aumentan niños víctimas de maltrato por adopción. || **Pág. 6A**

Dos heridos en tiroteo en DC. Policía busca a sospechoso. || **Pág. 8A**

EEUU abre comercio con estado cubano. || **Pág. 9A**

Registran 300 mil drones en Estados Unidos. || **Pág. 16A**

Llega la hora de la verdad

Inician primarias presidenciales

REDACCIÓN
WASHINGTON

La hora de la verdad ha llegado, luego de que este 1 de febrero arranque el proceso electoral primario para que los simpatizantes de cada partido escojan al candidato que consideren puede llegar a ser el presidente de los Estados Unidos a partir de enero del próximo año.

Los candidatos, tanto del partido Demócrata como republicano, están en el estado de Iowa, donde esperan que los re-

sultados positivos se pongan en su favor y se reflejen en el resto del país.

Una disputa explosiva entre Donald Trump y Fox News está eclipsando la recta final hacia las elecciones primarias de Iowa, inyectando un nuevo sentido de caos en la contienda republicana del 2016.

Los demócratas también están a la incertidumbre de quién será el favorito, si la exsecretaria de Estado, Hillary Clinton, o el senador Bernie Sanders, quienes están ajustados en las encuestas.

|| **Pág. 6A**

En temporada de impuestos

Alertan a personas contra las estafas

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Hace una semana que la temporada de llenar los impuestos inició en los Estados Unidos y con ello, muchas personas con no muy buenas intenciones, tratarán de echarle mano al reembolso que la oficina del Servicio de Impuestos Internos (IRS, en inglés) deberá entregarle este año.

Es por eso que esta misma institución, además de refor-

zar las medidas de seguridad, ha alertado a los contribuyentes sobre las posibles formas de estafas que surgen durante esta época del año, aprovechándose de incautos y personas que se confunden con este, algunas veces complicado proceso.

Una de las principales y más conocidas formas de estafa es la de la llamada telefónica de parte de miembros del IRS.

En ella la persona al otro lado del teléfono se identifica como empleado de esta institución.

|| **Pág. 3A**

**SUPL
MENTOS**

CASAGUÍA:
Pasos para obtener una hipoteca.

SALUDGUÍA:
Cómo vivir con artritis.

AUTOGUÍA:
La aventura en un Ford F-150.

LA AGENDA

CALENDARIO COMUNITARIO

Aplique para una beca

El Senador Paul Pinsky recordó que ya están abiertas las inscripciones para aplicar a las becas que ofrecen los senadores durante el periodo 2016-2017. Quienes desean aplicar deben ser residentes del Distrito 22 de Maryland, que abarca sitios como Hyattsville, University Park, Riverdale Park, Edmonston, Rivererl, Berwin Heights, entre otros. También deben ser estudiantes en el último año de secundaria o ser un estudiante universitario por tiempo parcial o completo. Las becas son para estudiar en las universidades de Maryland o fuera del estado, si la carrera no está disponible. Para más información debe ponerse en contacto con la oficina del senador Pinsky, al 301-858-3144 o también puede aplicar en la página web.

Gane habilidades

Si desea sumar habilidades a su hoja de vida, puede participar del curso de Excel que estará ofreciendo el condado de Arlington en la Biblioteca Central, este 1 de febrero en un horario de 6:30 de la tarde a 8:30 de la noche. En esta clase, denominada como parte 1 para principiantes, los participantes podrán crear hojas de trabajo, editar tablas y celdas, así como el uso de funciones básicas y fórmulas. Después de haber tomado esta clase puede participar de la parte 2 el 8 de febrero, dependiendo de su interés y necesidades. La biblioteca central de Arlington está ubicada en la cuadra 1015 de la N Quincy St. No se necesita inscripción previa ni tampoco hay que pagar nada, pero sí se requiere tener conocimientos básicos de computación.

Aprenda a leer y escribir con CENAES

El Centro de Alfabetización en Español para adultos (Cenaes) invita a las personas a participar de su periodo de clases 2015-2016 en sus seis localidades distribuidas en los estados de Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia. En cada una de ellas se estarán atendiendo a estudiantes de niveles inicial, intermedio y experto. Hace unas semanas empezaron a brindar sus servicios los sábados en la escuela DC Bilingual Charter School, ubicada en la 33 Riggs Road, NE, Washington DC, a solo unas cuadras de la estación de Fort Totten, en un horario de 2:00 a 4:00 de la tarde. Esta organización también está en busca de voluntarios que puedan ofrecer sus servicios como maestros. Si conoce a alguien que desea aprender a leer y escribir, póngase en contacto con Mario Gamboa al 202-607-3901.

Aprenda a hacer CPR

El Distrito de Columbia sigue con su programa "Manos en el Corazón", con el que incentivan a los residentes de Washington a que aprendan la manera correcta de aplicar una maniobra resucitación cardiopulmonar o CPR, como popularmente se le conoce, para reducir las probabilidades de fatalidades causadas por ataques cardiacos o cualquier otro padecimiento, mientras llegan los paramédicos. La siguiente jornada se llevará a cabo el 1 de febrero en el edificio de bomberos de la Compañía 24, en la cuadra 5101 de la Georgia Avenue, NW. Para mayor información sobre este programa y cómo inscribirse puede llamar al 311.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
 6402 Arlington Blvd, Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
 Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

WORLD TRADE TRAVEL
"VIAJE A SU PAIS PAGANDO POCO"
 www.yeswtt.com
1 (800) 654 1386
 LOS MEJORES PRECIOS PARA CENTRO Y SURAMERICA
PAGE MENOS Y VIAJE A SU PAIS

MEXICO \$158	CARACAS \$715
LIMA \$240	ECUADOR \$648
PARAGUAY \$696	COSTA RICA \$470
URUGUAY \$1,300	EL SALVADOR \$473
COLOMBIA \$575	HONDURAS \$586
ARGENTINA \$819	PANAMA \$396

Especiales MEXICO una ida (También boletos ida y vuelta y otras ciudades)
 *Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos.

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 38° Min: 22° Parcialmente nublado	Máx: 44° Min: 33° Soleado	Máx: 49° Min: 40° Mayormente soleado	Máx: 63° Min: 40° Parcialmente nublado	Máx: 61° Min: 50° Mayormente nublado	Máx: 60° Min: 36° Lluvia	Máx: 45° Min: 26° Mayormente soleado

PROTESTÓ CONTRA EL SISTEMA DURANTE TRES DÉCADAS

Fallece manifestante de la Casa Blanca



En esta imagen del 12 de septiembre del 2013 se ve a Concepcion Picciotto con el trasfondo de la Casa Blanca en Washington.

FOTO: CHARLES DHARAPAK, ARCHIVO/AP

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

La protesta política más larga de la historia de los Estados Unidos llegó a su fin, luego de que su protagonista, Concepción Picciotto, falleciera el pasado 25 de enero, de causas que hasta el cierre de esta nota no habían sido esclarecidas.

Tal vez el nombre no sea muy conocido por muchos, pero cualquier persona que haya visitado la casa blanca en los últimos 30 años segu-

ramente se encontró con una pequeña tienda, con fotos y mensajes en contra de la proliferación de armas nucleares, al frente de la Casa Blanca, en Pennsylvania Avenue. Adentro estaba una pequeña mujer, sentada en una silla y con lo que parecía un casco en su cabeza. Esa era Conchita, como se hacía llamar.

Picciotto falleció en una vivienda para mujeres desamparadas. Schroeder Stribling, director ejecutivo de N Street Village, dijo que la mujer había sufrido una caída recientemente, pero se desconocía

por el momento la causa de su muerte.

Picciotto, una inmigrante española que llegó a los Estados Unidos en 1963, trabajó como secretaria en el consulado español de Nueva York. Durante una batalla legal su esposo se divorció de ella, le quitó la custodia de su hija y Conchita perdió su trabajo.

Fue entonces cuando la mujer inició su batalla en contra del sistema en un intento por recuperar a su hija, a quien no volvió a ver jamás.

Sus ideales se volcaron contra las armas nucleares

cuando conoció al activista William Thomas, con quien formó un grupo llamado Proposition One y que luchaba por el desarme nuclear. Thomas se casó con Ellen Thomas y falleció en 2009, pero eso no detuvo el entusiasmo de Picciotto por su causa.

En 2013 se le atribuyó haber explicado que protestaba "para impedir que el mundo fuera destruido".

También llegó a decir que como no pudo cuidar de su hija, protestaba para que los demás niños del mundo estuvieran a salvo.

MONICA TRAVEL
ESPECIALES PARA AGENCIAS DE VIAJES
GAÑE 100% DE COMISION MAS GRAN INCENTIVO

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Caracas.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
 Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com
301-294-1166 • 703-573-0001

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 | **Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783 | **Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #103 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

Dan Travel

Buenos Aires \$365	Lima \$285
Rio/Sao Paulo \$652	Quito \$375
México \$225	Panamá \$265
San Salvador \$250	Lisboa \$345
Guatemala \$295	Madrid \$460
Asunción \$565	Caracas \$425
Bogotá \$250	Managua \$345
	La Paz \$485

301-540-2021
 La Pagina #1 De los latinos **TicketBarato.com**

NUEVA OFICINA Wheaton
 11401 Grandview ave.
 *tarifas sujeto a cambio y no incluyen impuestos

Bethesda 7700 Wisconsin Ave #M | **Gaithersburg** 213 N Frederick Rd | **Langley Park** 8020 New Hampshire Rd #115 | **Wheaton** 11401 Grandview Ave. | **Falls Church** 5661 Columbia Pike #101

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2012 AMERICA
 valdemartravel.com

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385	6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003	2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123	1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305	3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

En esta nueva temporada de impuestos

Alertan a contribuyentes sobre estafas

Estafas telefónicas y por correo electrónico están entre las favoritas. Tenga cuidado.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Hace una semana que la temporada de llenar los impuestos inició en los Estados Unidos y con ello, muchas personas con no muy buenas intenciones, tratarán de echarle mano al reembolso que la oficina del Servicio de Impuestos Internos (IRS, en inglés) deberá entregarle este año.

Es por eso que esta misma institución, además de reforzar las medidas de seguridad, ha alertado a los contribuyentes sobre las posibles formas de estafas que surgen durante esta época del año, aprovechándose de incautos y personas que se confunden con este, algunas veces complicado proceso.

Una de las principales y más conocidas formas de estafa es la de la llamada telefónica de parte de miembros del IRS. En ella la persona al otro lado del teléfono se identifica como empleado de esta institución y acto seguido le dice que debe una cantidad aproximada de dinero, la cual debe pagar a través de un "money order".

Aunque año tras año especialistas del IRS advierten sobre esta modalidad y que ellos no amenazan con cárcel o



Se estima que más de cinco mil víctimas han caído pagándoles aproximadamente 26 millones de dólares a estafadores. FOTO: CORTESÍA.

deportación a través del teléfono, no falta la gente que caiga en este juego. Números del Departamento de Tesoro de los Estados Unidos dan cuenta de que al menos 900 mil personas han denunciado intentos de estafas como

esta desde octubre del 2013. En ese mismo periodo, diversos malhechores han logrado obtener más de \$26.5 millones.

Además de las llamadas por teléfono, expertos del IRS recomiendan a la población a estar alertas a esos correos

electrónicos y links en páginas web que prometen darle información acerca del reembolso que hace la institución. Pero la entidad ha sido clara al resaltar que no contacta a los contribuyentes a través de correo electrónico, ni menos

DINERO DE VUELTA

El IRS espera que más del 70% de los contribuyentes reciban un reembolso nuevamente este año. El año pasado el IRS emitió 109 millones de reembolso que promediaban los \$2 mil 797.

les invita a descargar ninguna clase de archivos.

Otras de las más famosas estafas es el robo de identidad, por lo que, aunque se tiene hasta mediados de abril para reportar sus impuestos, se recomienda que lo haga lo antes posible, por si alguien trata de llenar este formulario y recibir el reembolso aparentando ser usted.

"Empleados de la IRS han estado trabajando duro para alistarse y ayudar a los contribuyentes", dijo John Koskinen, Comisionado de la IRS. Aseguró también que han realizado varios encuentros sobre seguridad, con la que han hablado con la industria de impuestos y departamentos de ingresos de estatales para proveer protecciones más fuertes contra el robo de identidad.

También recomendaron utilizar los servicios disponibles en IRS.gov, para llenar su formulario sin preocupaciones.

REFORMAN COMIDAS EN ESCUELA Y PROGRAMA EBT

Aplauden medidas para nutrición infantil

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La Casa Blanca introdujo el pasado miércoles, 27 de enero, unas nuevas iniciativas para combatir el hambre infantil en Estados Unidos, entre ellas un programa piloto para reformar el proceso de solicitud para comidas escolares, y una propuesta para expandir permanentemente el programa de transferencias electrónicas de prestaciones (EBT, en inglés) de verano.

El programa piloto tiene como objetivo hacer más eficiente

el proceso de solicitar comidas escolares, reduciendo el papeleo con el uso de Medicaid para certificar a los niños para comidas escolares gratuitas y rebajadas.

La solicitud del presidente para el presupuesto de 2017 propondrá una expansión permanente al programa EBT de verano. Dicho programa provee tarjetas EBT a familias en zonas aisladas para darles acceso a alimentos durante el verano si sus hijos reciben comidas escolares gratuitas o rebajadas.

Estos programas han reducido las formas más severas de inseguridad alimentaria infantil por casi un tercio.

Las propuestas se anunciaron oficialmente en la "Conversación Sobre el Hambre Infantil en Estados Unidos de la Casa Blanca". La cumbre reunió a oficiales del Gobierno, académicos, líderes de fe, y beneficiarios de asistencia alimentaria para analizar maneras de reducir el hambre y la pobreza.

En los Estados Unidos, uno de cada cinco niños vive en riesgo de hambre. De cada seis niños que reciben almuerzos escolares, sólo la mitad reciben también un desayuno escolar. Sólo uno recibe comidas durante el verano.

La ley bipartita para la reau-

torización de nutrición infantil, aprobada por el Comité de Agricultura del Senado la semana pasada, tomaría medidas clave para hacer permanente el acceso a EBT de verano en algunas áreas. Las propuestas de ayer dan seguimiento a esas mejoras, y dirigen más fondos para una expansión nacional del programa de EBT de verano en los próximos diez años.

"Aplaudimos el liderazgo continuo de la Casa Blanca en abordar el hambre infantil", dijo el reverendo David Beckmann, presidente de Pan para el Mundo, una organización religiosa que aboga por la erradicación



El programa daría acceso a familias de zonas aisladas, a la adquisición de alimentos. FOTO: AP

del hambre en Estados Unidos y el mundo. "Las propuestas anunciadas ayudarían a más

niños hambrientos a acceder a los alimentos que necesitan a lo largo del año".

VENTA Y LIQUIDACIÓN DE FIN DE SEMANA

ahorra
50%
a
80%
SOBRE
PRECIOS
ORIG.* Y REG.

OBTÉN UN AHORRO DE 20% O 15% EXTRA CON TU PASE O TARJETA MACY'S

PASE ¡WOW!
¡DESCUENTOS EXTRA EN SELECCIONES DE ROPA EN VENTA Y LIQUIDACIÓN! (EXCEPTO ESPECIALES Y SÚPER COMPRAS)

AHORRA 20% EXTRA

EN SELECCIONES DE ROPA EN VENTA Y LIQUIDACIÓN PARA ÉL, ELLA Y LOS NIÑOS. **AHORRA 15% EXTRA** EN SELECCIONES EN VENTA Y LIQUIDACIÓN DE JOYERÍA FINA Y FANTASÍA, RELOJES, CALZADO, ABRIGOS, TRAJES SASTRE, VESTIDOS ROPA INTERIOR Y TRAJES DE BAÑO PARA ELLA; PIEZAS DE TRAJE Y CHAQUETAS DEPORTIVAS PARA ÉL Y ARTÍCULOS DEL HOGAR; SELECCIONES DE ARTÍCULOS A PRECIO REGULAR

CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACYS.COM: WKND
LAS EXCLUSIONES PUEDEN SER DIFERENTES EN MACYS.COM

Excluye: ofertas del día, doorbusters, especiales de todos los días (EDV), especiales, súper compras; ropa, calzado y accesorios atléticos; cosméticos/fragancias, artículos eléctricos/electrónicos, muebles, colchones, alfombras, Jack Spade, kate spade, relojes Samsung, The North Face, Vitamix, Breville, Le Creuset y Dyson. También excluye: todas carteras, joyería y calzado de diseñador a precio regular; All-Clad, productos ofertados por marcas que alquilan departamentos en cualquiera de nuestras tiendas incluyendo: Burberry, mercancía de los Dallas Cowboys, Gucci, Longchamp, Louis Vuitton, New Era, Nike on Field; Breitling, Coach, ropa deportiva de diseñador, Dooney & Bourke, Eileen Fisher, Emporio Armani, Ghurka, Henckels, Impulse, Juicy, Lacoste, Laliq, Lauren/Polo/Ralph Lauren/Denim & Supply, Levi's, Lladro, Locker Room de Lids, Marchesa, Michael Aram, MICHAEL Michael Kors/Michael Kors, Not Your Daughter's Jeans, Oval Room, ciertos departamentos arrendados, Sperry, Spanx, cubiertos de plata, Swarovski, Theory, Tommy Bahama, Tumi, 28 Shop, Vera Wang, Wacoal, relojes, vajillas de porcelana/cristal/plata Waterford, Wüsthof. No tiene valor para: locales y mercancía Macy's Backstage, salones de novias, tarjetas de regalo, comida gourmet, exhibiciones de joyería, pagos a tarjetas de crédito, compras previas, restaurantes, servicios, pedidos especiales, compras especiales, vino. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. LOS % DE AHORRO EXTRA APLICAN A PRECIOS REBAJADOS.

00003105000330530111

VÁLIDO DEL 27 AL 31 DE ENERO DE 2016

★macy's

ENVÍO EN LÍNEA Y DEVOLUCIONES GRATIS

Envío gratis cuando compras \$99. Aplican exclusiones; vea macys.com/freereturns

la magia de
macy's
.com

Una de las peores nevadas en la historia de Washington

Jonás paraliza la Costa Este del país

Poco a poco la ciudad trata de deshacerse de toneladas de nieve y volver a la normalidad.



Accesos, vecindarios, ciudades y carreteras quedaron prácticamente sepultados entre pulgadas de nieve, siendo un dolor de cabeza para todos sus habitantes. FOTO: JOHNNY YATACO/WASHINGTON HISPANIC

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La tormenta Jonás dejó a su paso no sólo una cantidad de nieve poco usual para el Distrito de Columbia y sus alrededores, sino decenas de muertos en los 10 estados de la costa este de los Estados Unidos, por los que se extendió de manera ininterrumpida desde el 22 de enero hasta las primeras horas del 24.

Las víctimas fatales suman cerca de 42 y en la región metropolitana de Washington, que comprende al norte de

LA CIFRA

12 personas

murieron en la región metropolitana por causas relacionadas con la tormenta del 22 de enero.

Virginia y partes de Maryland, la cifra alcanzó los 12 por accidentes de tránsito, envenenamiento por dióxido de carbono y ataques cardíacos sufridos mientras limpiaban sus patios

de la nieve.

Jonás golpeó al área con tanta fuerza que los números oficiales de la acumulación de nieve en Washington se tuvo que conformar con un aproximado de 17 pulgadas, aunque pareció más que eso, después de que el instrumento en el aeropuerto Reagan fue destruido.

En otras regiones a donde llegó la tormenta, como Nueva York, se contabilizó un total de 27 pulgadas de nieve, la misma cantidad de nieve que cae en promedio durante todo el invierno.

Poco a poco las ciudades afectadas por Jonás tratan de re-



Parte de la nieve es apilada frente al Capitolio de los Estados Unidos. Washington está recogiendo los restos de una ventisca con vientos huracanados, que quedará marcada para la historia en la Costa Este del país.

FOTO: CAROLYN KASTER/AP



Un hombre se desliza hasta la base de las escaleras del Lincoln Memorial, en Washington, después de que la tormenta Jonás dejó la ciudad cubierta con casi dos pies de nieve. FOTO: ALEX BRANDON/AP

cuperarse y volver a la normalidad, pero el proceso ha sido más lento de lo que las autoridades esperaban.

Las escuelas en el Distrito de Columbia, el norte de Virginia

y Maryland seguían cerradas el jueves pasado. Las oficinas federales volvieron a dar signos de vida, aunque con unas horas de atraso y los empleados municipales volvían a trabajar.

Todo esto se debió a la falta de presupuesto para responder a una tormenta de esta categoría. Varias carreteras alternas y algunas paradas de buses seguían cubiertas por la nieve.

Andromeda
TRANSCULTURAL HEALTH
1400 Decatur Street N.W. Washington, D.C. 20011

OFRECE EL DÉCIMO SEGUNDO

Programa de Entrenamiento para Asistentes Médicos

Patrocinado por la Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos (OLA)
¡Una gran oportunidad para avanzar en su carrera!
¡No se pierda estas becas y aplique ahora!

Para una entrevista y requisitos por favor llamar al:
Tel: (202) 291 4707 Ext. 118
www.andromedadc.org




Treat me...
Accept me...
Respect me..
...for the **woman I am.**

Common sense says I can feed my child wherever I choose.

If that fails, DC civil rights laws protect **women.**

The District of Columbia's civil rights laws prohibit employers or business owners from restricting a woman's right to breastfeed. You can file a complaint with the DC Office of Human Rights at ohr.dc.gov, or call 202.727.4559.




#WomenAreEqualDC

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls



Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al: **(301) 699-5520**
o Gratis al **1-800-895-2783**
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

■ TRABAJANDO 24 HORAS AL DÍA

La alcaldesa dirigió operativo de limpieza

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El 25 de enero la alcaldesa del Distrito, Muriel Bowser, anunció que buscaban la ayuda de la Agencia Federal de Manejo de Emergencia (FEMA, en inglés) para ayudar a costear la limpieza de las calles.

Desde ese mismo día equipo del Departamento de Transporte de DC ha estado trabajando las 24 horas para remover toneladas de nieve que están siendo transportadas a los estacionamientos del Estado RFK, donde juega el DC United.

También adquirió una serie de maquinaria de equipo pesado, provenientes tanto de Massachusetts como de Indiana para llevar a cabo el trabajo lo más rápido posible y que la gente regresara a sus labores normalmente, pero aún no se ha logrado esa meta.

Imponen multas

Desde que Jonás azotó a nuestra región, el 22 de enero, el gobierno del Distrito de Columbia impuso cerca de un millón 78 mil dólares en infracciones por estacionamiento en zonas prohibidas durante nevadas y \$65 mil en multas. Un total de 656 carros fueron remolcados con grúa.

De acuerdo con la alcaldesa, estas personas se estacionaron en calles destinadas como ruta de evacuación durante nevadas y que debían ser limpiadas con ligereza, algo que impidió que esta labor se llevara adecuadamente.

Algunos residentes consideraron la medida algo extrema, dado que la nevada los dejó atrapados y no podían salir. Luego de un sinnúmero de quejas la alcaldesa decidió eliminar las citaciones y las multas que se habían impuesto durante la declaración de estado de emergencia, que culminó el



La alcaldesa del Distrito, Muriel Bowser, dirige la operación para remover toneladas de nieve. FOTO: CORTESÍA

pasado miércoles.

Aquellas no han pagado la citación, ya no lo tendrán que hacer, mientras que las personas que ya cancelaron recibirán un reembolso de

\$250. Aún así, aquellos que fueron remolcados deben pagar \$100 por la grúa y \$25 por día hasta que recogieran su auto del lote a donde fue llevado.

■ TUBO DE ESCAPE ESTABA TAPADO

Familia fallece por monóxido de carbono

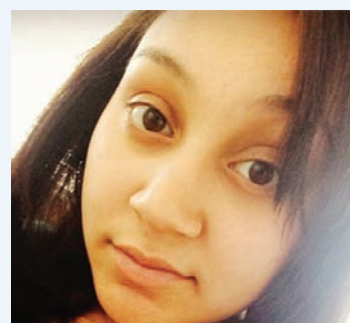
REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Una menor de 3 años de Nueva Jersey murió de envenenamiento por monóxido de carbono, luego de que su madre y su hermano pequeño también fallecieron dentro de su vehículo durante la tormenta Jonas.

Sasha Lynn Rosa, la madre de 23 años, y sus dos pequeños Saniyah y Messiah, se encontraban dentro de su automóvil, mientras el novio de Rosa limpiaba la nieve alrededor. Según informaron las autoridades, el tubo de escape se llenó de nieve, lo que ocasionó que Rosa y sus hijos inhalaran el mortal gas.

El alcalde de Passaic le dijo a ABC que Saniyah Bonilla murió el miércoles en el hospital St. Joseph Regional Medical Center.

Mientras la madre y los niños se trataban de calentar dentro de



Sasha Lynn Rosa, falleció contaminada por el monóxido.

el carro, el hombre, quien no ha sido identificado, le dijo a Rosa que prendiera el vehículo. Veinte minutos después de que el padre estuviera sacando la nieve con una pala, se dio cuenta de que los tres estaban inconscientes. En ese momento llamó a las autoridades.

El monóxido de carbono es un gas tóxico sin color ni olor que tiene un efecto rápido y mortal en el cuerpo humano.

El Mercado en línea de Seguros Médico del Distrito de Columbia

DC HEALTH LINK

Conozca los beneficios.
Obtenga su seguro de salud.



RECUERDA

Si no tienes Seguro de Salud en el 2016, el Departamento de Impuestos (IRS por sus siglas en inglés) puede multarte con \$695 o más, cuando declares tus impuestos del 2016.

SÍGUENOS EN



@DCHealthLink

DCHealthLink.com

1 (855) 532-5465

TTY/TDD 711-1-532-5465

ESTA ES...

Tu última oportunidad de inscribirte en el Seguro de Salud para el 2016. Las inscripciones terminan el 31 de enero

¡NO TE PIERDAS LA OPORTUNIDAD!

VISITA: DCHEALTHLINK.COM

LLAMA AL NÚMERO: 1 (855) 532-5465

VISITA LOS CENTROS DE INSCRIPCIÓN.

DCHEALTHLINK.COM/ENROLLMENTCENTERS

No te demores, ¡inscríbete hoy!

Ayuda gratuita para la inscripción uno a uno

La ayuda financiera está disponible

Mira si calificas. 8 de cada 10 personas que se inscribieron en el seguro de salud, calificaron para recibir ayuda financiera.

Por permitir adopciones sin verificación

Niños migrantes son víctimas de maltrato

Investigación de la Associated Press empuja a entidades gubernamentales a realizar mejoras.

LOS ÁNGELES
AP

La ola de decenas de miles de niños que huían de la violencia en Centroamérica abrumó de tal manera a las autoridades fronterizas estadounidenses, que dejaron de cumplir con ciertas políticas de protección de menores y colocaron a algunos de los niños en hogares donde fueron agredidos sexualmente, privados de alimentos u obligados a trabajar sin compensación, concluyó una investigación de The Associated Press.

Ante la falta de camas para albergar al número sin precedente de menores que iban llegando, el Departamento de

Salud y Asistencia Social de Estados Unidos relajó sus normas los últimos tres años a fin de agilizar el traslado de los menores a hogares adoptivos. Las normas fueron relajadas aún más a medida que el éxodo de menores aumentaba ante la espiral de la violencia causada por el narcotráfico y las guerras entre pandillas en Honduras, Guatemala y El Salvador, según correos electrónicos, documentos oficiales y manuales de instrucción obtenidos por la AP, algunos bajo la Ley de Libertad de Información.

En primer lugar, las autoridades dejaron de tomarle las huellas dactilares a la mayoría de los adultos que deseaban adoptar niños. En abril de 2014, la agencia dejó de exigir las partidas de nacimiento originales como verificación de la identidad

de los adultos patrocinadores. Al siguiente mes, dejó de exigir que se llenen los formularios donde se pedía la información personal de los patrocinadores. Luego dejó de exigir la revisión de prontuarios criminales del FBI para muchos de los patrocinadores.

Desde la modificación de las normas, la AP ha detectado más de dos decenas de casos en que niños fueron colocados en viviendas adoptivas donde fueron abusados sexualmente, obligados a trabajar o maltratados.

“Esto es claramente la punta del iceberg”, declaró Jacqueline Bhabha, directora de investigaciones del Centro FXB para la Investigación de Derechos Humanos de la Universidad de Harvard. “Jamás permitiríamos que esto le ocurriera a niños es-



En esta imagen del martes 7 de julio de 2015, inmigrantes de Guatemala y El Salvador que ingresaron ilegalmente a Estados Unidos, abordan un autobús luego de salir de un centro de detención familiar en San Antonio.

FOTO: ERIC GAY/AP.

taoamericanos”.

Los defensores de los niños dicen que es difícil determinar el número exacto de niños sometidos a abusos entre los 89.000 que fueron colocados en hogares adoptivos desde octubre de 2013, debido a que muchos de los niños no han sido encontrados. Tanto los activistas como contratistas señalan que reiteradamente le advirtieron al gobierno, empezando en 2012, sobre el aumento incesante del flujo de niños migrantes. Incluso la misma agencia le advirtió a

sus empleados el año siguiente sobre la existencia de “patrocinadores falsos” en Colorado, Iowa y Minnesota que trataban de adoptar varios niños a la vez que no tenían parentesco entre sí.

Las autoridades se han negado a divulgar detalles de cómo se llegó a tal escasez de personal, pero aseguran que están reforzando las medidas de seguridad ahora que el número de menores en la frontera va nuevamente en aumento y recientemente firmaron un acuerdo para cons-

truir nuevos albergues.

“No estamos tomando atajos”, dijo el vocero del departamento, Mark Weber. “En general el programa funciona muy bien”.

El senador republicano Rob Portman, de Ohio, presidente del Comité de Investigaciones de la cámara alta, declaró que pautará una audiencia el jueves sobre el programa de esa dependencia del gobierno para reubicar a los niños refugiados, pues teme que las fallas son sistémicas.

Republicanos y Demócratas se reúnen en Iowa

Inician elecciones primarias en EEUU

REDACCIÓN
WASHINGTON

La hora de la verdad ha llegado, luego de que este 1 de febrero arranque el proceso electoral primario para que los simpatizantes de cada partido escojan al candidato que consideren puede llegar a ser el presidente de los Estados Unidos a partir de enero del próximo año.

Los candidatos, tanto del partido Demócrata como republicano, están en Iowa, donde esperan que los resultados positivos se pongan en su favor y se reflejen en el resto del país.

Una disputa explosiva entre Donald Trump y Fox News está eclipsando la recta final hacia las elecciones primarias de Iowa, inyectando un nuevo sentido de caos en la contienda republicana del 2016.

En la víspera del último de-

bate previo a las votaciones en Iowa, Trump se negó a retractarse de su decisión de boicotearlo. Su campaña insistió en que la anfitriona del debate de Fox News cruzó la línea con una declaración sarcástica en la que se burlaba de él, y continuó criticando a la moderadora Megyn Kelly. Mientras el enfrentamiento público se intensificaba, los competidores republicanos de Trump se encerraron para prepararse en privado para el



Está en manos del electorado escoger a la persona que representará a su partido en las próximas elecciones generales.

FOTOS: AP.

debate, llenos de incertidumbre. Dudando que vaya a seguir adelante con su boicot, las otras campañas mantuvieron sesiones de prácticas con y sin alguien interpretando a Trump.

Algunos pensaban que la ausencia de Trump podría hacer del otro contendiente líder en Iowa, el senador de Texas, Ted Cruz, el blanco principal para las campañas hambrientas por

provocar una sacudida de último minuto. Cruz retó a Trump a un debate por separado uno a uno, un desafío que fue descartado por su oponente.

Con las elecciones primarias abiertas en el estado de Iowa, los demócratas también están a la incertidumbre de quién será el favorito, si la exsecretaria de Estado, Hillary Clinton, o el senador Bernie Sanders, quie-

nes comparten de manera ajustada, el favoritismo para ser el candidato presidencial por este partido.

Mientras Clinton participó de una recaudación de fondos esta semana, Sanders se quedó en Iowa para conversar con la gente, no sin antes asistir a una reunión en la Casa Blanca con el presidente Barack Obama, con el que habló de diferentes temas.

INSPECCIÓN NO LOGRÓ ENCONTRAR A NADIE ARMADO EN SAN DIEGO

Alerta por supuesto tiroteo

AP

La Armada dijo el martes, 26 de enero, que una inspección inicial en el Centro Médico Naval de San Diego no halló rastros de una persona armada o un tiroteo.

Previamente la policía militar había acudido al Edificio 26 cuando una persona informó que había escuchado tres disparos en el sótano, dijo el vocero N. Scott Sutherland.

La base permanecía cerrada mientras las autoridades recorrían cada sala y acompañaban al personal hasta la salida.

Imágenes de TV mostraban a personal uniformado de la Armada caminando fuera del edificio. Llevaban las manos alzadas y la policía las palpaba por precaución.

Las autoridades escolares dijeron que se habían reanudado las actividades en tres escuelas cerca del centro médico.

Una docena de vehículos utilitarios deportivos —algunos con luces titilantes— entraron en el centro por el camino de la sala de emergencia alrededor de las 9 de la mañana. Poco después llegó un camión blindado de la policía de San Diego.

El oficial Travis Easter dijo que la policía recibió un llamado de la policía militar a las 8:03 a.m. que reportó disparos pero no requirió asistencia.

Alvy Furlong, cuyo marido fue operado en el hospital anoche, dijo a KGTV - San Diego que una enfermera anunció que estuviesen preparados pa-



La policía desvía el tránsito cerca del Centro Médico Naval en San Diego después que se informó que alguien había efectuado disparos allí el 26 de enero del 2016.

FOTO: AP.

ra evacuar el lugar. “Las puertas están cerradas y trabadas”, dijo. “Todas las ventanas han sido cubiertas”.

El hospital de 272 camas y especialidades múltiples está a unos 4 kilómetros del centro de la ciudad, según su sitio web. Integran su personal más de 6.500 personas entre militares, civiles, contratistas y voluntarios.

Personal del centro ha sido asignado a Irak, Afganistán, Kuwait, Yibuti y el buque Mercy de la armada, agrega la información.

K FUERZA POPULAR

LA FUERZA DEL PERÚ



PERUANO(A) SEAMOS PARTE DE LA HISTORIA DEL PERÚ
AL ELEGIR A LA PRIMERA MUJER PRESIDENTA

KEIKO FUJIMORI
PRESIDENTA DEL PERÚ
2016 – 2021

QUIERES SER PERSONERA(O)?

ENVÍA UN EMAIL A: fujimoriusa@gmail.com

O ENVÍA UN MENSAJE A LOS TELÉFONOS
(703)869-2650

O **(571)420-6529** O **(571)233-5648**

CON SU NOMBRE COMPLETO,

TELÉFONO Y CORREO ELECTRONICO.

Secretario de Organización de la Base DC- MD- VA- DE-WV-PA-KY.



ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA



Democracia directa y participativa

21 de febrero



L@s bolivian@s decidiremos
sobre la **reforma del Artículo 168**
de la **Constitución Política**



Yo Participo OEP



fuentedirecta.oep.org.bo

yoparticipoexterno.oep.org.bo



@TSEBolivia



Yo Participo Exterior



www.youtube.com/OEPTSEBolivia



(591) 71295495

EJERCE TU DERECHO Y DECIDE

Capacitación para Jurados Electorales , este **domingo, 31 de enero a las 3:30 P.M.** en el
CONSULADO GENERAL DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA.

Ubicado en el 1825 Connecticut Ave. NW Suite 200, Washington DC, 20009

Para mas información llamar a: **601Bolivia**, página web: www.boliviawdc.org/referendo2016

PATRULLA METROPOLITANA

Policía asiste en parto en VA

Eran las 2:30 de la madrugada del jueves cuando el oficial de policía de la ciudad de Alexandria, Michael García, se encontró con el conductor de un automóvil que manejaba de forma errática sobre la Duke Street. Cuando los detuvo se dio cuenta de que iban camino al hospital, pues una mujer que iba en el vehículo estaba a punto de dar a luz. No acababan de explicar la situación al oficial cuando la mujer entró en labores de parto, por lo que García tuvo que ayudar a la mujer a dar a luz a un varoncito a un lado de la carretera. Es la primera vez en sus tres años y medio con la policía de Arlington que a Michael le toca vivir una experiencia como esta. La mujer fue trasladada al hospital y después de revisar que todo estaba bien, el oficial posó para una foto con la mujer y el recién nacido. ¿Qué nombre le pondrán, Duke, por la calle en que nació? ¿O Michael, por el oficial que ayudó en el parto? Éxitos para el tercer hijo de esta mujer y para el resto de su familia.



MICHAEL GARCÍA AYUDÓ A UNA MUJER QUE IBA A DAR A LUZ.

Preso por homicidio en MD

La policía de Prince George's capturó a un sospechoso del homicidio ocurrido el pasado viernes, 22 de enero, en la comunidad de Lanham, Maryland. El hombre fue identificado como Gregorio Davidson, con residencia en Hyattsville. Las investigaciones indican que Kendal Joseph, de 27 años fue asesinado a punta de puñaladas, después de haber sido parte de una discusión con Davidson. De esta pelea otras dos personas resultaron heridas. Davidson, quien se recuperaba en un hospital de la localidad, enfrenta cargos por homicidio en segundo grado y permanecerá arrestado sin derecho a fianza hasta que se lleve a cabo su audiencia. El hombre también es acusado por agresión en primer grado, entre otros. Como siempre la policía espera la colaboración de las personas para obtener mayor información sobre este caso. Aquellos interesados pueden llamar al 301-772-4925.



GREGORIO DAVIDSON. FOTO: CORTESÍA

Arrestados por pelear en Metro

Seis jóvenes fueron arrestados la mañana del jueves después de protagonizar una enorme pelea en uno de los trenes de la línea roja del Metro de Washington DC, en la que un hombre terminó con heridas en su cabeza. El tren iba con dirección a Shady Grove y el hombre se bajó del tren en Gallery Place y reportó la pelea. Según indican las autoridades, al menos 30 muchachos estaban vinculados en este enfrentamiento y seis de ellos fueron arrestados cuando las autoridades Policía de Tránsito del Metro interceptaron el tren más adelante, en la estación de Woodley Park. Hasta el momento se desconoce qué cargos enfrentarían las personas detenidas. Esta situación provocó atrasos en los trenes que viajaban en ambas direcciones.

Ocupaban con armas refugio de vida silvestre

Un muerto y varios presos en Oregon

Iban camino a una reunión cuando fueron detenidos. Posteriormente se formó un tiroteo.



La policía cerró el acceso al Refugio de Vida Salvaje Malheur, que aún está ocupado por algunas de las personas que protestan por las sentencias que sufrieron unas personas por incendiar parte del parque. FOTOS: AP

OREGON AP

Agentes policiales estatales y federales arrestaron a los dirigentes de un grupo armado que había ocupado un refugio de vida silvestre en Oregon, al detener el vehículo en que viajaban en una carretera y el enfrentamiento subsiguiente dejó un muerto.

El líder del movimiento Ammon Bundy y sus seguidores al parecer iban a una reunión en un centro comunitario de personas mayores la noche del martes en John Day, a unos 110 kilómetros (70 millas) al norte de Burns,

para hablar con residentes sobre la gestión federal de tierras públicas.

En un comunicado, el FBI y la Policía Estatal de Oregon dijeron que los agentes arrestaron a ocho personas en total, incluido Ammon Bundy.

La policía de Oregon confirmó que sus agentes estuvieron involucrados en la balacera. Uno de los detenidos, del que sólo se divulgó que era un hombre, sufrió heridas leves, dijeron las autoridades. Otro individuo "que tenía orden de captura a nivel federal" cayó muerto, añadieron. Avisaron que no divulgarían más información hasta que reciban el reporte forense.

El diario The Oregonian reportó que el hacendado de Arizona, Robert "LaVoy" Finicum, fue el individuo ultimado, citando como fuente a la hija. El hacendado de 55 años de edad visitaba con frecuencia el Refugio de Vida Silvestre Malheur y en ocasiones sirvió de vocero del grupo.

Según ese diario Arianna Finicum Brown confirmó la muerte de su padre afirmando que "él jamás hubiera querido hacerle daño a nadie, pero sí creía en la libertad y sabía de los riesgos que sus actividades implicaban".

No quedaba claro cuántas personas permanecían en el refugio. Tarde el martes, no se veía ninguna presencia policial



Robert "LaVoy" Finicum, de 55 años, fue la persona que murió en el intercambio de balas, según confirmó su hija. FOTOS: CORTESÍA.

yla gobernadora del estado Kate Brown llamó a "tener paciencia mientras las autoridades tratan de encontrar una solución oportuna y pacífica" a la situación.

La mañana del miércoles, agentes del FBI y de la Policía Estatal de Oregon establecieron varios puestos de control vial alrededor del refugio natural. Los cuerpos policiales dijeron en un comunicado que la medida es "para garantizar la seguridad de los miembros de la comunidad". Afirmaron que tomaron la decisión como medida de precaución, y que sólo terratenientes del condado Harney con la identificación adecuada serán autorizados a entrar.

Brand Thornton, un partidario de Bundy, dijo que salió del refugio el lunes y que no sabía qué harían los otros.

"Nos quedamos sin toda la dirigencia, no puedo juzgar a quienes tomen la decisión de irse", dijo Thornton a la AP.

Thornton calificó los arrestos de "juego sucio" por parte de las agencias policiales.

SEIS FAMILIARES MUERTOS EN TOTAL

Homicidio-suicidio en Chesapeake, Virginia

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

Una persona acabó con su vida después de haber matado a otras cinco el pasado miércoles en un barrio de Chesapeake, en el estado de Virginia. Todos eran miembros de una misma familia, de acuerdo con las investigaciones preliminares.

La policía se encontró con la escena después de que el miércoles por la tarde, aproximadamente a las 3:35, averiguaban por el bienestar de una persona en el barrio de Deep Creek, en la cuadra 2300 de la Wildwood Road. Adentro encontraron el cuerpo sin vida de un individuo.

Después de recabar algunos datos a través de investigación, la policía fue a parar a una residencia cercana, en donde se encontraron con que alguien estaba dentro, armado y había formado una barricada, según



Las autoridades no revelaron la identidad de la persona sospechosa ni de las víctimas. FOTO: RICO BUSH/WAVY.

apuntan medios locales.

La policía de Chesapeake desplegó un equipo de SWAT y otro para negociar con la persona sospechosa, pero luego de varias horas, la policía invadió la residencia y se encontró con que el sospechoso se había qui-

tado la vida y la de otras cuatro personas.

Hasta el cierre de esta nota las autoridades seguían investigando los motivos y evitó dar cualquier información que identificara al sospechoso y sus familiares.

POLICÍA BUSCA A SOSPECHOSO

Dos heridos en tiroteo en DC

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

Dos administradores de las Escuelas Públicas del Distrito de Columbia resultaron heridos en un tiroteo que se registró la noche del pasado lunes, 25 de enero, cerca del barrio Barry Farm, en el sureste de la ciudad de Washington.

La policía metropolitana encontró a las personas conscientes, pero heridas a eso de las 7:20 de la noche y fueron transportados a un hospital local.

Las personas trabajan en las escuelas Roosevelt STAY High School en el noroeste de la ciudad y en la Ballou STAY High School, que ofrecen clases a personas que buscan una certificación GED.

Hasta el cierre de esta nota



Justin Headspeith, de 23 años, enfrenta cargos por agresión con intención de asesinato. FOTO: CORTESÍA

las autoridades no habían localizado al sospechoso, quien fue identificado como Justin Headspeith, de 23 años, acusado de agresión con intento de asesinato. El hombre fue descrito co-

mo de raza negra, una estatura aproximada de 5 pies 6 pulgadas y con un peso aproximado de 160 libras.

"La comunidad de las Escuelas Públicas de DC está alarmada y triste por la violencia en contra de los administradores y espera por una pronta recuperación de nuestros colegas. Trabajamos con la policía en la investigación que está en curso", dijo Michelle Lerner, vocera distrital de DCPS.

Hasta el momento es poco lo que se maneja sobre el por qué del ataque en contra de los administradores, por lo que incentiva a la colaboración de cualquier persona que haya presenciado el suceso con una recompensa de \$10 mil dólares si ayudan a capturar y enjuiciar a la persona responsable. Los números son 202-727-9099 y mensajes de texto al 50411.



GRACIAS MAMI. YA ESTOY LISTO PARA IR A LA ESCUELA.

Encontrar un buen seguro médico de bajo costo no es tan fácil. ¡Pero con FAMIS si lo es! y solo hay que hacer una llamada telefónica para inscribir a sus hijos para que reciban exámenes médicos, medicinas, exámenes de la visión y dentales, visitas a la sala de emergencia, servicios para la salud mental y mucho más. Y lo mejor de todo es que no hay que hacer pagos mensuales. Así que apresúrese a inscribir a sus hijos para que estén listos para regresar a la escuela.

Llame a Cover Virginia al **1-855-242-8282** para completar la solicitud o para más información visite www.coverva.org. Patrocinado por el Estado de Virginia.



FAMIS

Seguro Médico de Alta Calidad y de Bajo Costo para Niños
coverva.org

EDITORIAL

Elimina los criaderos de mosquito y evita el Zika

América Latina no se recuperaba de un brote de Chikunguña cuando ya tiene otra vez las manos llenas con una epidemia del virus Zika, cuyo alcance es de proporciones mundiales y pueda que se experimente en la Costa Este de los Estados Unidos.

Un brote del virus Zika amenaza con alterar el bienestar de la población mundial. De una manera inadvertida, la enfermedad transmitida por la picadura del mosquito Aedes, se fue proliferando de a poco desde hace dos años hasta convertirse hoy en un problema de salud mundial.

Autoridades de salud han logrado determinar que en los Estados Unidos, incluyendo al estado de Virginia, se han detectado varios casos de Zika en personas que viajaron a uno de los 22 países de América Latina y el Caribe en donde sus consecuencias han sido devastadoras. Tanto así, que los Centros de Control de Enfermedades de este país recomiendan a la gente, especialmente a las mujeres embarazadas a no viajar a estos países.

Lo más lamentable de todo es que sus efectos se están reflejando en recién nacidos que padecen de microcefalia, una malformación del cerebro que causa que los bebés nazcan con la cabeza más pequeña de lo normal y en algunos casos, la muerte, y que los científicos sospechan fue desencadenada por la adquisición del virus durante el embarazo. Sólo en Brasil se han registrado más de cuatro mil casos. Al ver como esta enfermedad avanza no nos podemos quedar cruzados de brazos esperando a que solamente las autoridades se encarguen de resolver la situación, ya sea a través de fumigaciones o con otros mosquitos genéticamente alterados.

Aunque es poco lo que podamos contribuir a la creación de una vacuna, un proceso que puede tardar entre 10 y 12 años, podemos prevenir la picada del mosquito siguiendo las indicaciones de utilizar repelentes, camisas y pantalones largos, etc. Pero sobre todo podemos tratar de evitar la proliferación de los mosquitos evitando la acumulación de agua fresca en macetas, llantas y envases de plástico que funcionan como criaderos del mosquito.

En El Salvador se rumoraba de su muerte

Expresidente Flores está en coma

Mientras la justicia lo investiga por enriquecimiento ilícito, lo someten a dos operaciones.

EL SALVADOR
AP

Peritos forenses del Instituto de Medicina Legal confirmaron el martes que el expresidente Francisco Flores sufrió un derrame cerebral y que su estado de salud es crítico, por lo que es necesario que continúe recibiendo cuidados médicos especializados.

Tres médicos forenses del instituto estatal cumplieron el orden del Juzgado Quinto de Sentencia que lleva el proceso contra Flores, de 56 años, por los delitos de peculado, enriquecimiento ilícito y desobediencia a particulares.

“Al momento de ese reconocimiento encontramos al paciente en estado crítico, con pronóstico de vida reservado”, dice el informe de los médicos forenses, que también señalan que es indispensable que se continúe dando cuidados médicos especializados en la Unidad de Cuidados Intensivos.

El tribunal también solicitó al director del hospital donde está internado que notifique sobre el padecimiento del expresidente (1999-2004) y el tratamiento al que está siendo sometido.



Su abogada Yanira Ticas informó que Flores el domingo 24 de enero de 2016 sufrió un derrame cerebral en su casa, donde cumple un arresto domiciliario, en San Salvador, El Salvador. Permanece en estado de coma.

FOTO: AP/DAVID ADAME.

“Su estado es crítico, es grave, pero por lo menos se tiene la ventaja que no ha empeorado, eso es lo que han dicho los médicos”, dijo a periodistas la abogada defensora Yanira Ticas.

Agregó que “se le han hecho dos intervenciones quirúrgicas en la cabeza. Definitivamente hay un problema grave que va a tener secuelas, pero aún no se sabe cuáles serán las secuelas que va a tener”.

El abogado Edgar Morales Joya explicó que los médicos

hicieron un cateterismo para evacuarle un coágulo que le obstaculizaba una arteria y otra operación quirúrgica para retirarle un fragmento del cráneo para darle más espacio al cerebro y así lograr que este se desinflame.

Los abogados del exmandatario también desmintieron los rumores que el expresidente había muerto. “No hay nada novedoso que haya que modificar su situación, se mantiene grave, en coma”, afirmó Ticas.

Entretanto seguidores, amigos y familiares del expresidente siguen llegando a las proximidades del hospital, donde montaron un pequeño altar improvisado con velas, flores y mensajes pidiendo por la salud de Flores.

El expresidente sufrió el domingo un derrame cerebral a consecuencia de un coágulo y fue trasladado de emergencia al hospital, donde fue operado para desbloquear la arteria obstruida y cayó en coma.

Flores estaba en arresto domiciliario a la espera de ser juzgado por el desvío de más de 15 millones de dólares donados por el gobierno de Taiwán para ayudar a los damnificados de los terremotos de 2001 que nunca llegaron a las manos de las víctimas.

Entre los amigos del exmandatario que se sumaron a la vigilia hay diputados y dirigentes del partido que defienden su inocencia.

El presidente del Comité Ejecutivo Nacional del partido, Jorge Velado, afirmó que a Flores “lo han encarcelado cuando no hay pruebas suficientes”. Afirmó que el exmandatario no se quedó con el dinero que donó Taiwán y dijo que habría que investigar a quienes recibieron esos fondos.

■ DISCUTIRÁ PROYECTO CON BRASIL Y PERÚ

Bolivia quiere participar en tren bioceánico

BOLIVIA
AP

El presidente boliviano Evo Morales tratará de convencer a su colega brasileña Dilma Rousseff de que el proyecto de tren bioceánico que unirá los puertos del Atlántico con los del Pacífico pase por territorio boliviano en la reunión que mantendrán el 2 de febrero.

En mayo del año pasado Brasil y Perú anunciaron el proyecto, que implicará un millonario financiamiento de China. Desde entonces Morales busca que el corredor ferroviario atraviese Bolivia.

“Consideramos que tenemos las condiciones óptimas para que Brasil pueda anexarse a este proyecto y podamos sacarlo adelante”, dijo el miércoles el ministro de Obras Públicas, Milton Claros, a periodistas al anunciar que el tema será planteado por Morales a su colega brasileña.

Agregó que “las condiciones están tomadas, tenemos soporte técnico, financiero, económico, social y ambiental”.

El proyecto de tren bioceánico de Morales une el puerto brasileño de Santos con los principales puertos de Perú y atraviesa territorio boliviano. El proyecto de Brasilia y Lima no toca terri-

torio de Bolivia, pasa por el norte y sólo abarca a Brasil y Perú.

“Yo no estoy dentro de las negociaciones, no puedo decir oficialmente, pero para mí hace todo el sentido que Bolivia esté integrada de alguna manera a este proyecto”, dijo recientemente el embajador brasileño en La Paz Raymundo Santos.

En la reunión también está previsto que los jefes de Estado dialoguen sobre la venta y compra de gas, entre otros temas.

El mandatario boliviano también habló de su proyecto con su colega de Perú, Ollanta Humala, el pasado año en una reunión con sus gabinetes ministeriales.



Morales sostendrá conversaciones con los gobernantes de Brasil y Perú.

FOTO: AP

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters
Sara Corral César Soriano Designer

Mónica Morales Mónica Peña Karen Sun Renzo Espinoza Account Executives
Álvaro Ortiz Photographer
Mercedes Balseca Andrés Quiñones Classifieds

8455 Colesville Rd. Suite 700 Silver Spring, MD. 20910
202-667-8881 fax 202-667-8902
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

all day BREAKFAST

Desayuna sin alarma.

¡Te escuchamos! Ahora puedes disfrutar un Sausage McMuffin con Huevo, Hash Browns, Hotcakes, Sausage Burrito o un Egg McMuffin, a la hora que quieras. Satisface tus antojos de desayuno, incluso **después de las 10:30 de la mañana.**

El desayuno en McDonald's te espera a cualquier hora del día.

me encanta

En McDonald's participantes. Los artículos de desayuno disponibles varían por lugar. © 2015 McDonald's.

El Mercado en línea de Seguros Médico del Distrito de Columbia



¡El tiempo se acaba!

Inscríbete en el seguro de salud para el 2016

NO TE DEMORES, ¡INSCRÍBETE HOY!

Las inscripciones para el seguro de salud terminan el 31 de Enero

Ayuda gratuita para la inscripción uno a uno.

Ayuda financiera para el pago mínimo mensual

RECUERDA

Si no tienes Seguro de Salud en el 2016, el Departamento de Impuestos (IRS por sus siglas en inglés) puede multarte con \$695 o más, cuando declares tus impuestos del 2016.

Carlos Rosario Public Charter

School, 1100 Harvard St, NW

Washington DC

Jueves de 5:00 pm to 8:00pm y

Sábados de 9:00 am a 12:00 pm

(medio día)

DCHealthLink.com

1 (855) 532-5465

TTY/TDD 711-1-532-5465

SÍGUENOS EN



@DCHealthLink

DC HEALTH LINK

Get the facts. Get covered.

SERÁ VOLUPTUOSA, ALTA O MENUDA
Barbie estrenó nuevo cuerpo



Comenzarán a exhibirse en las tiendas de Estados Unidos en marzo. FOTO: AP

AGENCIAS

Mattel, el fabricante de la famosa muñeca de plástico, dijo que comenzará a vender a Barbie con tres nuevos tipos de cuerpo: alta, voluptuosa y menuda. También estará disponible en siete tonos de piel, 22 sombras de ojos y 24 peinados diferentes.

La compañía de juguetes de El Segundo, California, también seguirá vendiendo su Barbie original. Las nuevas opciones llegan después de años de críticas de que Barbie creara expectativas irreales en mujeres. Las ventas de las muñecas Barbie cayeron cuando las niñas dirigieron su atención a las tabletas y otros juguetes. En el trimestre más reciente de Mattel, las ventas cayeron el 4 por ciento comparado con el año pasado.

Sin embargo, Barbie ya se había modificado antes del jueves. El año pasado se agregaron nuevos tonos de piel y estilos, y por primera vez el pie de Barbie fue flexible, lo que le permitió relajarse y utilizar zapatos bajos.

Las muñecas están disponibles para preventa en shop.mattel.com y se entregarán en febrero. Comenzarán a exhibirse en las tiendas de Estados Unidos en marzo y en el resto del mundo después de eso, dijo Mattel Inc.

Amorío habría durado 20 años



Don Francisco el creador de Sábado Gigante junto al personaje de "La Cuatro dientes".

FOTO: CORTESIA.

Don Francisco y La 4 mantuvieron romance

AGENCIAS

En una reciente biografía de Don Francisco se descubre un amorío con Gloria Benavides la reconocida cantante y actriz chilena que por años dio vida al cómico personaje de "La Cuatro dientes".

La periodista Laura Landaeta quien ha escrito la biografía no autorizada de Don

Francisco y que saldrá a la venta el próximo 13 de febrero, adelantó uno de los hechos que marca el escrito: la amante que ha tenido el animador más famoso de la televisión chilena por más de 20 años, este es uno de los secretos del artista y una manera de promocionar el producto.

Tal como señaló la periodista, esta mujer en la vida de Mario Kreutzberger se trataría, nada más ni nada menos que de

Gloria Benavides "La Cuatro". "Se toman de la mano, van a restaurantes y se miran románticamente a los ojos", confesó Laura Landaeta sobre este amorío - que según ella se mantiene hasta la fecha - entre las dos connotadas figuras del ahora extinto programa, "Sábado Gigante".

"Sábado Gigante", el programa que sumó 53 años ininterrumpidos de transmisión cuando se despidió en septiembre del 2015.

Nuestra música supo de salones dorados...

¡¡¡A pedido del público!!!

La Gran Obra Musical del Criollismo!!

¡HAY JARANA en el callejón!

TEATRO LINCOLN

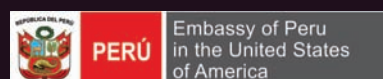
1215 U Street NW
Washington, DC 20009

ENTRADAS
301 710 7237

Puertas abren a las 7:00 p.m Función 8:00 p.m
nellycarrion2012@yahoo.com

Viernes 22 de abril del 2016
Producción-dirección: Nelly Carrión

Un evento cultural en el Decenio Internacional de los Afrodescendientes



FARANDULEANDO

CON Nelly Carrión



Qué tal mis queridos amigos! Sí que fue duro la tormenta que nos trajo a la realidad... ¡Estamos en invierno!

▶ Ahora puede sintonizar su programa "Calentando la Mañana", en dos frecuencias América 1540 am y América 900 am, que tiene ahora una programación renovada.

▶ Debido a la tormenta de nieve Jonás, se canceló el show de Eliades Ochoa y Barbarito Torres... Me quedé con ganas de verlos.

▶ El 21 de enero estuvo de cumpleaños nuestra querida amiga Dendry Aguilar, quien ha sabido ganarse el cariño de sus amigos por su forma tan especial de ser... Nos sumamos a las felicitaciones y le deseamos un cumpleaños feliz. ¡Que siga celebrando!



▶ Ya se darán a conocer los nombres de los artistas que participaran de la Obra Musical "Hay Jarana en el Callejón"...Reserve el día viernes 22 de Abril en el Lincoln Theatre de Washington DC... ¡Tremenda sorpresa!

▶ Jorge Monje, el último gran amor de Lorena Rojas, murió el lunes 16 de enero, cerca de las 2:00 de la tarde, al año de la muerte de la actriz. Él la conoció cuando ella estaba luchando contra la metástasis de cáncer en los huesos, se enamoró, le prometió amarla hasta el último día y le cumplió, pues la tenía agarrada de su mano. Jorge Monje fue un empresario español que llegó a Miami trayendo un sueño cultural bajo su brazo: el movimiento teatral llamado Micro Theater.

Como fundador y director de este movimiento, Jorge comenzó a conocer a muchos actores latinos que viven en Estados Unidos, entre ellos a Lorena, de quien se enamoró apenas la vio y decidió darle batalla al cáncer a su lado, además de ser su soporte en su sueño de adoptar un bebé... Según sus amigos, desde que murió Lorena le invadió una profunda tristeza.

▶ El viernes 4 de marzo se presenta Miguel Mateos en un gran concierto. La cita es en el Palace Night Club, que esta ubicado en el 13989 Jefferson Davis Hwy en Woodbridge, VA 22191

▶ El famoso grupo Afro Cuban All Star llega a DC para ofrecer una presentación en el Teatro Howard, el día viernes 19 de mayo, los que gustan de la buena música cubana no se pueden perder de escuchar en vivo y en directo a la orquesta dirigida por Juan de Marco... El mismo de Buena Vista Social Club.

▶ La pastillita para la moral de la semana: Si viviéramos cada día pensando que tal vez sea el último, las cosas serían diferentes, ya que todo el mundo sería más bueno que el pan.

POR CONSIDERAR QUE FALTAN CANDIDATOS NEGROS

Will Smith se suma al boicot y no irá a los Óscar

La Academia cambia los estatutos para aumentar la diversidad de sus nuevos miembros.

AGENCIAS

El actor Will Smith anunció que no asistirá a la ceremonia de entrega de los Óscar, que se celebrará el 28 de febrero, como protesta por la falta de actores negros entre los candidatos a los premios.

"Somos parte de esta comunidad. Pero en el momento actual, nos sentimos incómodos de estar ahí y decir 'esto está bien'", dijo Smith.

Desde que la pasada semana se anunciaron las nominaciones, en las que por segundo año consecutivo no hubo ningún actor negro en las candidaturas, en las redes sociales se propagaron las etiquetas #OscarsSoWhite (Óscars tan blancos) y #OscarsStillSoWhite (Óscars to-



Will Smith no asistirá a los Óscar, en protesta al no tomar en cuenta a ningún actor negro en las candidaturas. FOTO: CORTESÍA.

davía tan blancos).

Además, el director Spike Lee anunció que no asistiría a los Óscar al tiempo que actores como Idris Elba, George Clooney, Lupita Nyong'o, Mark Ruffalo, entre otros, apoyaron la protesta.

"Creo que la diversidad es el 'superpoder' de América", afirmó Smith, que fue candidato este año al Globo de Oro a mejor actor dramático por "Concussion" pero que no fue en cambio nominado en los Óscar.

Además aseguró que al ver los candidatos de esta edición pensó que Hollywood está yendo "en la dirección equivocada".

Su esposa, la actriz Jada Pinkett Smith, fue de las primeras voces que se alzaron contra la falta de candidatos negros en los Óscar de este año.

COMPOSITORES LATINOS

Juanes y Sabina nominados a Salón de la Fama



Agencias

El Salón de la Fama de los Compositores Latinos (LSHOF) anunció a los nominados a los premios La Musa, que reconocen la trayectoria profesional y la contribución a la música latina de un amplio número de artistas, entre los que aparecen figuras como Juanes, Joaquín Sabina y Chucho Valdés.

"Es importante para las personas que se han dedicado a la música y que nunca llegan al escenario, que el mundo sepa quiénes son los genios de la música", dijo Desmond Child, uno de los cofundadores de los premios. "En nuestro show estamos honrando las carreras enteras, no la canción favorita del año pasado como los otros shows", señaló Child.

Fue el público quien votó a sus compositores favoritos, los cuales fueron previamente escogidos por un comité compuesto de cantantes, editores, productores y otros profesionales de la música que "representan a toda Latinoamérica", según declaró Child. Los premios La Musa tienen dos categorías de nominados, 12 cantautores y 12 compositores, de los cuales se eligen 3 de cada categoría que serán los ingresados al Salón de la Fama.

POR PLEITO EN REDES SOCIALES

Trevi amenaza con meter a la cárcel a Alicia Machado

AGENCIAS

Hace unos días, Alicia Machado comenzó tremendo pleito en redes sociales, cuando insultó y atacó a Gloria Trevi, tras las publicaciones que hizo la cantante en apoyo a Kate del Castillo. Sin embargo, parece que las cosas podrían complicarse para la ex Miss Universo, debido a que presuntamente la cantante la amenazó con meterla a la cárcel por difamación.

De acuerdo con la revista TVNNotas, una fuente cercana a la intérprete de "No Querías Lastimarme" detalló que supuestamente antes los comentarios emitidos por la actriz, el equipo de abogados de Trevi le



Gloria Trevi. FOTO: CORTESÍA mandaron una advertencia por correo electrónico a Machado, en el cual le estipulaban que le daban la oportunidad de retractarse.

Señorita y Madame:
La guerra secreta de Elizabeth Arden & Helena Rubinstein
Febrero 4 - 28, 2016

Dos gigantes de la industria de la belleza en guerra entre ellas y contra el mundo de los hombres...

202-234-7174
www.galatheatre.org

3333 14th Street, NW
Washington, DC 20010

@TeatroGALA www.facebook.com/teatrogala

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS: BODAS, QUINCEAÑERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACIÓN

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295

NAVARRROS ENTERTAINMENT
DEEJAY | LIGHTS | SOUND
WWW.NAVARROSENT.COM

Show infantil
SONRISAS Y LAGRIMITA
Tu mundo de magia y diversión

CELEBRE FIESTAS INFANTILES CON LOS PERSONAJES FAVORITOS DE TUS NIÑOS.

Pregunta por el saludo de cumpleaños con el personaje favorito de tu niño en tu propia casa.

Paquetes económicos Llamamos, nos acomodamos a tu presupuesto.

(240) 644-7441

También animamos todo tipo de eventos.
Con DJ en VIVO!!

Entrevista exclusiva con el sonero

Al Son de José Alberto "El Canario"

Si tenemos que hablar de la música llamada Salsa es obligatorio mencionar a uno de sus más grandes difusores, José Alberto, el cantante dominicano que por 40 años difunde con su arte y especial talento, el imitar y "Tocar" la flauta y el sonido de un ave con su boca, sonido que logra a la perfección ganándose el sobrenombre de "El Canario".

Querido y aclamado por su especial estilo de sonar a la hora de cantar la salsa, es además reconocido por cantarle al amor, ya que muchos de sus temas mencionan ese bello sentimiento. Y como de celebrar el día del amor se trata, al empresario Oscar Condezo no se le ocurrió mejor idea que ofrecer "El Concierto del Amor", con dos grandes del género salsa, José Alberto "El Canario" y la aclamada cantante India, el próximo 13 de febrero.

Washington Hispanic se comunicó con José Alberto "El Canario", en exclusiva.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Nelly: José Alberto que gusto saludarte, ¿ya tienes lista tu maleta para llegar a Washington DC al "Concierto del amor"?

José Alberto: Claro que sí, llego con toda mi orquesta y te comento que será un concierto inolvidable al lado de la India. Cantaremos los éxitos de los 80/90 los temas en salsa para los enamorados.

Nelly: ¿Cuéntame, sé que cumples 40 años de vida artística, que planes tienes?

José Alberto: Así es, estoy celebrando mis 40 años de carrera, en julio entro a mis 41 años de carrera exitosa.

Hemos estado de gira todo el 2015, y los 40 años lo celebramos en un concierto el Lincoln Center, con un éxito, rotundo rompimos récords de asistencia, en un Festival que se llevó a cabo este verano en Nueva York.

Nelly: Yo sé que casi todos tus temas musicales han sido exitosos, pero dime, del 1 al 3 cuales son los temas que la gente siempre te pide, que son los obligados que no puedes dejar de sonar?

José Alberto: Hay muchísimos temas que no pueden salir del repertorio, como por ejemplo Discúlpe me Señora, Sueño Contigo, Te Quiero Confesar, Amada Mía, A la Hora que me Llames Voy, esos temas no pueden salir del repertorio, son sellos que marcan al "Canario", temas que cuando la gente los escucha saben canta su amigo José Alberto. Es el público quien marca la pautan de una larga trayectoria, que hemos tenido donde hemos cosechado a ese público que nos mantiene.

Nelly: ¿Cómo consideras que te ha tratado el amor?



Oscar Condezo y José Alberto "El Canario" confirmando el concierto del amor.

José Alberto: El amor a mí me ha tratado muy bien, porque el amor a mí siempre me toca. Yo soy un hombre enamorado, enamorado de muchas cosas, de la vida y hay que darle gracias a Dios, ya que uno tiene la virtud de sentir amor por las cosas.

Nelly: ¿Cómo te sientes al lado de India?

José Alberto: La India es una súper artista, es mi hermana, mi amiga. Hemos trabajado en muchos escenarios juntos, ella con su estilo único y sus éxitos hace que la gente siempre la espere y cantar juntos en tarima es una tremenda combinación.

Nelly: ¿Estará presente de alguna manera Celia Cruz, en el "Concierto del Amor"?

José Alberto: Tú sabes, yo trabajé por 17 años con Celia Cruz y fuimos varias veces a Washington DC, con Celia y la India también. Es para nosotros como nuestra madrina y siempre estará presente con nosotros en el escenario, de seguro le haremos un homenaje.

Nelly: Cuéntame sobre tu más reciente material discográfico, que ya lo escuché y está muy bueno.

José Alberto: El último material discográfico se llama "No quiero llanto", es el disco que hice con el Sexteto Santiaguero en Cuba, la grabación fue es-



José Alberto "El Canario" en entrevista exclusiva para el periódico Washington Hispanic, antes de su llegada al área metropolitana para su gran concierto.

pectacular y es un disco que gusta mucho con Son cubano.

Nelly: De Washington, ¿a dónde te vas?

José Alberto: Luego del "Concierto del Amor", en Washington DC, salimos directamente a Los Angeles al evento de los Grammys, donde estamos no-

minados, para un premio, esperamos que nos podamos traer ese premio, pero sólo con el hecho de estar nominados y haber sido escogidos entre tantos es bastante, y ojalá que Dios nos colme con ese premio...

Pero no se olviden que los espero el Sábado 13 de febrero en el "Concierto del Amor", en el Omni Shoreham Hotel.

"El Concierto del Amor"

Love

*DIRECCION MUSICAL: ISIDRO INFANTE

OMNI SHOREHAM HOTEL
2500 CALVERT ST. NW. WASHINGTON, DC 20008

OSCAR'S PRODUCTION
INTERNATIONAL PROMOTIONS, INC.

India **José Alberto**
EL CANARIO
GANADOR
LATIN GRAMMY
2015

SABADO 13 DE FEBRERO, 2016

¡COMPRA TUS BOLETOS AHORA!

WWW.OSCARSPRODUCCION.COM

INFO: 703.851.8355

sponsor by:



ERSIRA NINO
Agency Manager
703.924.2400 Ext. 201

LANZAN CD PARA CONMEMORAR VISITA

Artistas mexicanos listos para recibir al papa Francisco



Artistas como Lucero, Pandora, Cristian Castro y Pedro Fernández grabaron el disco "México se pinta de luz". FOTO: AGENCIAS

AGENCIAS

Artistas mexicanos unieron sus voces para celebrar al papa Francisco con motivo de su primera visita al país.

A iniciativa de la primera dama Angélica Rivera, artistas como Lucero, Pandora, Cristian Castro y Pedro Fernández grabaron el disco "México se pinta de luz", con el que rinden un homenaje

al pontífice y al mismo tiempo buscan obtener algunos recursos que donarán al hospital infantil que Francisco recorrerá durante su gira al país del 12 al 17 de febrero.

"En México vamos a recibir al papa con mucho amor", dijo Rivera durante la presentación del CD en el hospital Infantil Federico Gómez, en la zona centro de la ciudad de México.

Los mexicanos, añadió, recibirán al papa "cantándole y demostrándole que cuando nos

unimos todos con trabajo, con amor, logramos todo lo que queremos".

Francisco llegará a la ciudad de México, donde se reunirá con el presidente Enrique Peña Nieto, visitará el santuario de la Virgen de Guadalupe y acudirá al hospital Federico Gómez, considerado el primer pediátrico en México.

"Estamos profundamente emocionados y agradecidos con Dios de que nos dé la oportunidad de estar en esta bienvenida

a este papa tan único, como es el papa Francisco", dijo, Isabel Lascorain, una de las integrantes del grupo Pandora.

Francisco estará también en los suburbios de la capital mexicana, además del sur y el norte del país.

Durante su recorrido se espera que aborde algunos de los temas de mayor impacto para los mexicanos, desde la migración o la violencia hasta la pobreza o la exclusión de los indígenas.

RESALTANDO SU FIGURA



Shakira asiste a evento sin sostén

AGENCIA

Como buena pareja y fan, Shakira estuvo en la primera fila durante una premiación donde su marido Gerard Piqué fue distinguido, pero su vestimenta sin duda dio mucho de qué hablar.

La artista le dio un toque de glamour y elevó el perfil de los Premios Festa De L'esport Catala en Barcelona.

Shakira se presentó con un holgado vestido plateado y negro que claramente la mostraba sin sostén. Ella combi-

nó su traje mini con unas botas negras de terciopelo para asistir al evento celebrado en el Museo Marítimo de Barcelona. La colombiana lució su rubia cabellera recogida con rizos por todos lados.

El futbolista fue reconocido como el Mejor Deportista Catalán y les dedicó el galardón a sus padres "porque me han dado todo en la vida y sé que estos premios son importantes para ellos".

Estos días son unos de celebraciones para los Gerard-Mebarak. Milan recién celebró su tercer cumpleaños.

EX TRABAJADORES EXIGEN SUS DERECHOS

Demandan a Disney por despido

AGENCIA

Dos ex empleados del área de tecnología de Walt Disney World en Florida, demandaron a Disney y empresas de subcontratación a las que acusan de coludirse para quebrantar la ley y reemplazar a los trabajadores con inmigrantes menos costosos.

Sara Blackwell, la abogada que representa a ambos ex empleados, interpuso las demandas en la corte federal de Tampa en contra de Disney y dos empre-



Los ex empleados, interpusieron las demandas en la corte federal de Tampa en contra de Disney. FOTO: CORTESIA.

sas de consultoría: HCL Inc. y Cognizant.

Blackwell asegura que sus clientes, Leo Perrero y Dena

Moore, fueron algunos de los 250 empleados del área de tecnología que fueron despedidos por Disney el año pasado. Asegura que Disney está coludida con las consultoras para abusar de las visas que tienen como objetivo llenar vacantes especializadas y reemplazar a empleados estadounidenses con inmigrantes.

Por medio de un comunicado, Disney dijo que las demandas se basan en una teoría legal insostenible y son una mala representación de los hechos. En un comunicado, Cognizant señaló que se apega a las regulaciones federales en lo referente a las visas.

HCL no respondió de inmediato a un correo electrónico solicitando comentario.

KAYPI RESTAURANT
Authentic Peruvian Cuisine

Auténtica comida peruana

- Lomo saltado, Bistec a lo pobre, Seco a la norteña, Tacu tacu, Arroz chaufa, Ceviches, Jaleas, Chicha morada, Emoliente, Jugo de Quinoa y muchos otros platos más.
- Nuestros platos autóctonos. Picante de CUY, Caldo de Cordero, Sopa de Mote... y mucho más.
- Desayunos Peruanos. Pan con chicharrón, Tamales, Lomito al jugo, Licuados de fresa y papaya... y más.

Horas de atención: Lunes a Viernes 10:00 am. - 10:00 pm.
Sabados y Domingos 9:00 am. - 10:00 pm.

2005 Veirs Mill RD Rockville MD 20851
Tel. 301 424 2033

AIR WORLD

Travel

- TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
- VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

¡AYUDA CON INMIGRACIÓN!

Fabienne Chatain

¡La última información sobre la Nueva Acción Ejecutiva del Presidente Obama!

Disponible todo tipo de ayuda de inmigración.

Consulta Gratis. Se habla español.

fchatain@lichtmanelliott.com

202-431-0092

Challenge to Succeed

Disponemos de ayuda financiera para aquellos que califican

APRENDA INGLÉS & COSMETOLOGÍA
COLUMBIA COLLEGE APOYA SU BUSQUEDA DE EMPLEO

Estamos Autorizados a aceptar Estudiantes Internacionales

SESIONES EMPIEZAN CADA 5 SEMANAS

BECAS DISPONIBLES

COLUMBIA COLLEGE

Monica Kim
monicak@ccdc.edu
(703)206-0508
Hablamos Español

Horarios: MAÑANA Y NOCHE

- Inglés (Becas disponibles) - VA, MD
- Cosmetología (Becas disponibles) - VA
- Terapia de Masaje - VA, MD
- Laboratorio Dental - VA
- Arte Culinario - VA
- Enfermería en 9 semanas (no Ayuda Financiera Disponible)

Fairfax Main Campus
8300 Merrifield Ave.
Fairfax, Virginia 22031
(703) 206-0508

Centreville Extension
5940 Centreville Crest Ln.
Centreville, Virginia 20121
(703) 266-0508

Silver Spring Extension
12125 Veirs Mill Rd.
Silver Spring, Maryland 20906
(301) 929-0565

ESPECIAL

LOS EXPERTOS EN SALUD PÚBLICA AFIRMAN QUE EL VIRUS TARDE O TEMPRANO SE TRANSMITIRÁ A ESTADOS UNIDOS

Recomiendan tomar medidas para evitar contagios

Virginia reporta un caso de zika

Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades recomiendan que mujeres embarazadas pospongan viajes a naciones y áreas en el Caribe y Sudamérica donde existen brotes.



Los expertos en salud pública afirman que los viajeros de los países afectados por el Zika volverán a Estados Unidos con el virus, y tarde o temprano se transmitirá. FOTO: THINKSTOCK

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Funcionarios de salud informaron que un residente de Virginia, que viajó fuera del país recientemente, dio positivo al virus zika.

La doctora Marissa Levine, comisionada de salud, señaló que el residente viajó a una nación con presencia de zika. Indicó que la persona no representa un riesgo para otros residentes ya que no es temporada de mosquitos en Virginia, los cuales transmiten la enfermedad.

El gobierno de Estados Unidos está comenzando a investigar una posible vacuna para el virus zika, el cual se sospecha está ocasionando un raro defecto congénito conforme se propaga por Latinoamérica.

El zika es una rara enfermedad tropical que se está extendiendo en algunos lugares de América Latina y el Caribe. El virus zika, transmitido a los humanos por mosquitos, produce por lo general afecciones leves, pero ahora hay sospechas de que esté relacionado con una malformación congénita y posiblemente otros problemas de salud. Algunos aspectos que deben conocerse sobre este mal.

¿Qué es zika?

El virus zika fue descubierto por primera vez en monos en Uganda en 1947. Su nombre proviene de la selva zika donde fue descubierto. Es originario principalmente de la zona tropical

de África, pero también se han detectado brotes en el sureste de Asia y las islas del Pacífico. Apareció en Brasil hace años y, desde entonces, se conocen casos en muchos países de América Latina y el Caribe.

¿Cómo se propaga?

Se transmite mediante picaduras de la misma clase de mosquitos que pueden propagar otras enfermedades tropicales, como el dengue, el chikungunya y la fiebre amarilla. No se conocen casos de transmisión de persona a persona.

Sin embargo, los investigadores exploran la posibilidad de que el virus pueda transmitirse vía sexual. Se le detectó en el semen de un hombre en Tahití y hay otro informe sobre la posible propagación del virus mediante contacto sexual.

La Organización Mundial de la Salud dice que el zika se propagará rápidamente en el continente americano. Según la OMS, como el virus es nuevo en la región, las personas no son inmunes a él, y el mosquito que lo porta se encuentra casi en todas partes, incluido el sur de estados unidos. Canadá y Chile son los únicos países libres del mosquito.

Síntomas

Los expertos creen que la mayoría de las personas infectadas con el virus zika no enferman. Y quienes enferman

normalmente desarrollan síntomas leves, fiebre, sarpullido, dolor en las articulaciones y enrojecimiento de los ojos, que por lo general no duran más de una semana. No existe un medicamento específico y no se desarrolló una vacuna contra él, a diferencia de algunas enfermedades tropicales que aparecen en brotes periódicos.

¿Por qué es una preocupación ahora?

En Brasil han aumentado las pruebas que vinculan la infección del zika en mujeres embarazadas al nacimiento de niños con una rara malformación congénita llamada microcefalia, y que hace que el bebé nazca con la cabeza más pequeña de lo normal y sin que el cerebro se haya desarrollado correctamente. Los funcionarios de salud de Brasil advirtieron en octubre un aumento en los casos de microcefalia paralelo al brote de zika. La relación de esos casos con el zika está aún en investigación, y los funcionarios señalaron que hay muchas causas en torno a la enfermedad. Se han contado cerca de 4.000 casos.

Mientras tanto, los médicos han observado un aumento de los casos de una afección nerviosa llamada síndrome de guillain-barré que puede causar parálisis. Sin embargo, no está clara la relación con el virus

No hay una vacuna para prevenir el virus.



El virus es transmitido mediante picadura de un mosquito. FOTO: THINKSTOCK



Un estudiante de posgrado analiza muestras para detectar el virus de zika en un laboratorio en el instituto Fiocruz en Río de Janeiro, Brasil. FOTO: LEO CORREA/AP

zika. Otras infecciones pueden desencadenar el mal, como el dengue.

¿Puede detenerse la propagación?

Las personas pueden protegerse de las picaduras de mosquitos mediante el uso de repelentes contra insectos, y el uso de camisas de manga larga y pantalones largos, en especial durante el día, cuando los mosquitos tienden a ser más activos, según las autoridades de salud. La eliminación de los lugares donde se reproduzcan los mosquitos y otras medidas para controlar las poblaciones de esos insectos pueden ayudar a prevenir la propagación del virus.

¿Ha habido casos en EEUU?

Sí, pero en viajeros. Ha habido más de dos decenas de casos diagnosticados en estados unidos desde 2007, todos viajeros que se cree se infectaron en el

exterior (puerto rico y las islas vírgenes estadounidenses tuvieron recientemente un caso cada uno ajeno a los viajeros).

El tipo de mosquito que propaga el zika existe en el sur de estados unidos, por lo que los expertos piensan que es probable que el insecto termine propagando el virus en la zona. Sin embargo, las autoridades han dicho que las infecciones propiciadas por el zika probablemente no serán gran problema en estados unidos por una serie de razones, como el uso masivo de aire acondicionado y rejillas en puertas y ventanas.

Los recientes brotes de dengue y chikungunya en estados unidos, de los que el vector es el mismo mosquito, indican que cualquier brote de zika puede ser relativamente pequeño, dijo el doctor lyle petersen, de los centros para el control y la prevención de enfermedades (cdc por sus siglas en inglés).

¿Hay advertencias de no viajar?

Funcionarios sanitarios de estados unidos recomiendan que las mujeres embarazadas consideren posponer sus viajes a 22 destinos. En América Latina, la lista incluye Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, el Salvador, Guyana, Guatemala, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Surinam y Venezuela. En el Caribe, a Barbados, Guadalupe, Haití, Martinica, San Martín y Puerto Rico. Además, Cabo Verde, frente a la costa de África Occidental; y Samoa, en el Pacífico Sur.

En Brasil, la mayoría de las madres que tuvieron bebés con microcefalia al parecer se infectaron en el primer trimestre de gestación, pero hay algunas pruebas de que la malformación congénita puede ocurrir más adelante durante el curso del embarazo, dicen funcionarios de los cdc. La alerta de viaje abarca a las mujeres en cualquier etapa del embarazo.

¡Gran apertura!



Visionary Eye Doctors

Ahora en Van Ness, DC abre sus puertas

Febrero 15 del 2016.



Ven y visita nuestra nueva oficina donde encontrarás a los mejores doctores de los ojos del área metropolitana que hablan tu idioma. Allí te ofreceremos la mejor tecnología, eficiencia y cariño. Visítanos pronto.

4301 Connecticut Avenue, NW, oficina 125
Washington, DC 20008

Atendemos todos los sábados y en horarios extendidos.

Todo el personal habla español.

Aceptamos la mayoría de seguros incluyendo Medicaid y seguros de gobierno. Para pacientes sin seguro: Financiamos nosotros mismos a personas sin crédito, sin interés alguno.

SEDE ROCKVILLE
11300 Rockville Pike,
Oficina 1202
Rockville, MD 20852

SEDE VAN NESS-DC
APERTURA FEBRERO 15, 2016
4301 Connecticut Avenue, NW,
Oficina 125
Washington, DC 20008

Teléfono: 301-896-0890 • www.voeyedr.com



EN ORDEN DE IZQUIERDA A DERECHA:

Los doctores Maliha Saeed y Babak Hosseini son optometristas especializados en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asisten a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos.

La doctora Lorena Riveros nacida en Colombia, es optometrista especializada en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asiste a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos. La Doctora Riveros habla español.

El doctor Fritz Allen de origen haitiano, no solo habla francés sino también habla un impecable español. El Dr. Allen le brindará un examen completo médico de los ojos. Él se especializa en exámenes de la retina, cirugías de cataratas y glaucoma, entre otros servicios.

El doctor Alberto Martínez nacido en Colombia, se especializa en cirugías de cataratas, pterigión y trasplantes de córnea.

La doctora Sandra Cremers de nacionalidad boliviana, le ofrece examen completo médico de los ojos y cirugía de cataratas. La Dr. Cremers también se especializa en el tratamiento de ojos secos y Rosácea ocular.

Los doctores Leonard Friedman y Nima Moainie se especializan en brindarles exámenes completos médico de los ojos. Ellos también son cirujanos de cataratas y glaucoma. Ellos verán pacientes en la nueva sede de Visionary Eye Doctors en Van Ness DC.

VIDA TECNOLÓGICA



Ejecutivos de Twitter abandonan el barco

Twitter anunció que cuatro de sus ejecutivos se irán de la compañía. El anuncio provocó que las acciones de la empresa cayeran casi 4% en las operaciones matutinas de Wall Street. El director general de la empresa, Jack Dorsey, dijo que hubiera preferido reunirse con los empleados esta semana para avisarles pero que envió el mensaje por Twitter debido a "rumores falsos en la prensa" sobre el tema. Precisó que se irán Alex Roetter, Skip Schipper, Katie Stanton y Kevin Weil.

MEGABITS

PRESENTAN NUEVO TRANSPORTE ALTERNATIVO



Este scooter fue creado y ensamblado en California, Estados Unidos. FOTO: CORTESÍA

URB-E se roba las miradas

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

¿Vas tarde y no tienes como llegar a el Metro o a la parada de autobús a tiempo? Pensando en este problema tres ingenieros se dieron la tarea de desarrollar el URB-E, un scooter eléctrico plegable y capaz de recorrer 30 kilómetros en una sola carga. El dispositivo, patentado y ya a la venta, fue presentado hace unas semanas en la pasada feria anual CES, en Las Vegas y atrajo la mirada de los visitantes, por su compacto diseño y facilidad para transportar. El URB-E está construido de piezas de avión recicladas y consta de un motor sin escobillas de 250 Vatios, acompañada de una batería de iones de litio de 36 voltios. Se carga desde cualquier tomacorriente en sólo cuatro horas. "El URB-E está enfocado en crear una mejor y más conveniente manera de transportarte, mientras mantienes tu dedicación al ambiente y la sustentabilidad", mencionan los creadores de URB-E en su página web. ¿Cuántas personas se volcarán a este tipo de transporte alternativo? Sólo el tiempo lo dirá.

Como parte de un nuevo requerimiento

Registran 300 mil drones en los Estados Unidos

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

Desde que la Administración Federal de Aviación de los Estados Unidos (FAA, en inglés) anunció a los dueños de drones que deberían registrar sus aparatos, cerca de 300 mil personas han cumplido con este requerimiento legal que busca mantener la seguridad del espacio aéreo.

Quienes registraron su aparato hasta el pasado 22 de enero recibirán un reembolso de \$5 por parte de la FAA, puesto que durante el primer mes el proceso se llevó a cabo de manera gratuita para incentivar a las personas a que participaran.

LA CIFRA

5

dólares es el costo del registro de drones y dura tres años.



La gente tiene hasta el 19 de febrero para registrar sus aparatos antes de que sean multados sin provocar un accidente. FOTO: CORTESÍA

"Estoy contento que la gente respondió a nuestro llamado para registrarse", dijo el Secretario de Transporte, Anthony Foxx, quien destacó la importancia de mantener el espacio aéreo seguro, el cual de alguna manera, se congestionó desde que la popularidad de estos aparatos explotó un par de años atrás. La nueva regulación abarca

los drones utilizados de manera recreativa y que pesan desde 0.5 a 55 libras y la FAA pretende abrir el registro para las naves comerciales para el mes de marzo. Y será mejor que las personas saquen el tiempo para registrar su dron, pues de no hacerlo antes del 19 de febrero y provocar un accidente, la persona podría ser multada con hasta \$27 mil y

recibir cargos criminales, dependiendo de la gravedad del accidente.

"Los números que estamos viendo son muy alentadores", dijo Michael Huerta, administrador de la FAA, quien espera utilizar esta cifra para que más personas entiendan la necesidad de registrarse y los requisitos que este proceso conlleva.

Quienes ya lo han hecho recibieron un número que deberán colocar en su dron y que le servirá por los siguientes tres años. Se estima que sólo durante el 2015 se lograron vender más de 700 mil drones en los Estados Unidos y simplemente en enero se habían registrado 180 mil antes de que salieran a volar los aires.

UEFA TOMA LA DELANTERA PARA MODERNIZAR EL FÚTBOL

Tecnología de gol para Euro Copa 2016

WASHINGTON HISPANIC AP

La tecnología para detectar si una pelota cruzó la línea de gol debutará en una competencia de la UEFA en la Eurocopa de este año, y también será utilizada en la Liga de Campeones a partir de la próxima temporada.

La UEFA dijo el viernes tras una reunión de su comité ejecutivo que aprobó una medida para que los árbitros tengan más ayuda tecnológica en las principales competencias. El organismo rector del fútbol europeo no se comprometió con ninguna de las compañías que fabrican los aparatos utilizados para detectar los goles. La FIFA utilizó el sistema GoalControl en la Copa del Mundo de 2014. La tecnología de



La iniciativa tendrá cabida en los principales torneos de fútbol europeo, entre ellos la Liga de Campeones. FOTO: AP

la empresa alemana y el sistema Ojo de Halcón, de Gran Bretaña, son los más utilizados en las ligas europeas.

La UEFA se encargará de costear la instalación de la tecnología en los 10 estadios de Francia que serán utilizados para la Eu-

ro, que se disputará a del 10 de junio al 10 de julio.

En la Liga de Campeones, la tecnología será utilizada en cada partido a partir de la última etapa clasificatoria, un playoff entre 10 equipos que se juega en agosto, justo antes de la etapa de grupos de 32 equipos.

La Liga Europa, el torneo de segunda línea de clubes europeos, contará con la tecnología en la fase de grupos a partir de la temporada de 2017-18, dijo la UEFA. Aunque el presidente de la UEFA Michel Platini se ha opuesto al uso de la tecnología, poco antes de ser suspendido por la FIFA cambió de parecer para la Euro de 2016 que se realizará en Francia.

En la Euro de 2012, los árbitros no otorgaron un gol al co-anfitrión Ucrania cuando la pelota cruzó la raya en una derrota 1-0 ante Inglaterra.

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS **Ammerman y Goldberg**

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Americas Travel Services Co.

Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL Avianca

Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia

(703) 532-9111

Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES

BOA American Airlines, Copa Airlines, TACA AIRLINES

DESTINOS

- Bolivia
- Guadalajara
- México
- Caracas
- Lima-Peru
- El Salvador
- Managua
- Quito
- Buenos Aires
- Monterrey
- Panamá
- San José
- Bogotá
- Guatemala
- Tegucigalpa

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214 Falls Church, VA 22042 Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885

Turismo Hispanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1 Tel: (591) 4-235248

BM ACCOUNTING

Servicio de Contabilidad Individuales y para Negocios

301-946-1640

Hacemos los taxes del 2011 y 2012 Por sólo \$160

Metro Travel

OFRECEMOS PASAJES AEREOS! LLAMENOS Y COTIZAREMOS SU BOLETO, NOS COMPROMETEMOS A BRINDARLE NUESTROS MEJORES PRECIOS A: CENTRO AMERICA SUR AMERICA Y EUROPA

Experiencia y Profesionalismo ES NUESTRA GARANTIA

301-933-8989 • 301-933-8955

2446 Reedie Dr. Suite #6, Wheaton, MD 20902

AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos

Salidas a Buenos Aires: 19 de febrero

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$289	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

RUETA 50 6051-B Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA

FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668 Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

MOLIMAR TRAVEL & TAX SERVICE 301.434.5677

1021 UNIVERSITY BLVD. E. SUITE B2, SILVER SPRING, MD 20903

Una Compañía Trabajando Para Nuestra Gente

SERVICIOS

- Boletos aéreos internacionales y domésticos (Pregunte por especiales).
- Preparación de TAXES todo el año!
- Aplicaciones para (ITIN).
- Permisos para salidas de menores.
- Traducciones generales.
- Traductor Autorizado del MVA.
- Notarizaciones.
- Cita para M.V.A. (LIC. MD)

GRAND OPENING \$10 de descuento

ESPECIALES

SAN SALVADOR	\$399.99
GUATEMALA	\$395.99
MANAGUA	\$369.99
MEXICO	\$329.99
LIMA	\$414.99
PANAMA	\$371.99
SAN PEDRO	\$339.99
TEGUCIGALPA	\$499.99
BOGOTÁ	\$398.99
SANTO DOMINGO	\$350.99

*Tarifas sujetas a cambio. No incluyen impuestos.

Lunes a Viernes 10am - 8pm
Sábados 10am - 6pm
Domingos 10am - 5pm

2nd OFFICE: 11409 GEORGIA AVE. WHEATON, MD 20902 Tel. 301-547-9725 • 240-393-5177

WWW.FACEBOOK.COM/MOLIMARTRAVELTAX

¿Buscas comprar una casa?

Pasos para obtener una hipoteca

REDACCIÓN/BPT

El proceso de préstamo hipotecario puede parecer intimidante, especialmente para un comprador de vivienda por primera vez. No es un proceso simple, pero no tiene que ser demasiado complicado. Hay muchos recursos disponibles para ayudarle a prepararse para su camino de compra de vivienda, y su prestamista hipotecario pueden responder las preguntas que tenga durante todo el proceso.

“Estamos encontrando que muchos de nuestros clientes entran en el proceso de préstamo hipotecario con un conocimiento limitado de cómo funciona el proceso de préstamo para la vivienda”, dice Eric Hamilton, Presidente de Vanderbilt Mortgage y Finanzas.

Estos son algunos de los pasos clave en el proceso de préstamo para la vivienda, así como algunos consejos para ayudarle a entenderlo que puede esperar:

1. Preparación y autoevaluación

Antes de zambullirse de cabeza en la compra de una casa, asegúrese de que sabe cuánto puede permitirse. El primer paso es calcular el “deuda-ingreso.” Usted puede hacer esto mediante la suma de sus facturas mensuales actuales luego restando su ingreso corriente total. Esto le ayudará a determinar si usted puede permitirse un pago de la hipoteca, y si es así, ¿qué cantidad podría ajustarse a su presupuesto. Hacer estos cálculos primero le ayudará a evaluar sus recursos y determinar su presupuesto para comprar una casa.

2. La solicitud de préstamo

Descargar una solicitud de préstamo en blanco antes de tiempo para que pueda revisarlo y familiarizarse con ella. Esto le dará una idea de la información que necesita al completar



y presentar la solicitud. Los documentos necesarios pueden incluir: comprobante de ingresos, prueba de empleo durante los últimos dos años, prueba de identidad, comprobante de domicilio y su tarjeta de seguro social.

3. Originación

■ Originación - El oficial de préstamo revisará sus opciones de financiamiento, trabajar con usted para completar la solicitud de crédito y crear la cuenta del préstamo hipotecario.

■ Underwriting - Un asegurador revisará la solicitud y determinar el nivel de riesgo de crédito que representara basado en su puntaje de crédito, ingresos, deuda existente y el pago inicial. Se le puede pedir que proporcione información adicional acerca de sus finanzas durante este paso.

■ Satisfacer las condiciones de préstamo y aprobación del préstamo completa.

En este paso, usted recibirá las “condiciones a la aprobación

de la” lista de su prestamista, que describe las tareas que debe completar antes de que el préstamo se puede cerrar. Por ejemplo, el prestamista puede pedir documentación adicional para verificar ingresos, ahorros o fondos de emergencia u otra prueba de que puede darse el lujo de pagar el préstamo. En este punto del proceso el prestamista puede ofrecer una aprobación de préstamo condicional y comenzar el proceso de verificación de documentos. Si acepta la oferta de la aprobación del préstamo condicional, una vez que se han cumplido todas las condiciones, el prestamista emitirá una aprobación del préstamo total.

5. Procesamiento

Una vez que haya seleccionado su casa de sus sueños, usted firma un acuerdo de compra con el vendedor. El acuerdo de compra le dice al prestamista cuánto ha acordado pagar para comprar la casa. El prestamista puede entonces tener la casa de tasación y le proporcionará una

copia de la tasación.

6. Cierre

En la etapa final del proceso, el prestamista trabaja con una compañía de título para obtener y revisar un informe de título y luego finalizar su título en la casa. La empresa titular recibe un paquete de cierre, que contiene los documentos que deben ser firmados, grabado y se convierten en parte de su archivo de préstamo hipotecario. Al cierre, usted firmará todos los documentos de cierre y pagar los costos de cierre. El prestamista recibe entonces todo esto firmó el papeleo para completar el proceso.

Una vez completado este proceso, usted está listo para mudarse a su casa de ensueño.

■ REMUEVA EL HIELO DE SU CASA

Evite resbalones y caídas por la nieve



BPT

Durante los meses de invierno, es común ver a los centros comerciales y los dueños de negocios quitar la nieve y el hielo de las vías, estacionamientos y accesos. Pero esto no es sólo un buen negocio para ayudar a los clientes lleguen a su tienda - es también una cuestión de responsabilidad si alguien se resbala o se cae y se hace daño. Los propietarios de viviendas, también enfrentan a una situación similar, aunque más limitada, la responsabilidad existe si no toman las medidas adecuadas para eliminar esos peligros resbaladizas de su propiedad.

En términos generales, los propietarios son responsables de limitar los peligros en su propiedad, pero en algunos casos, esto también se puede extender a las aceras públicas colindantes a su casa.

Las sanciones para los propietarios que no cumplan pueden ir desde delitos menores con días de cárcel, a multas de hasta \$ 500.

Palear nieve es simple, pero la retirada del hielo es otra cosa, y nada funciona mejor para eliminar o prevenir la formación de hielo que la sal. La sal reduce el punto de congelación del agua, la temperatura a la que cambia de líquido a sólido y vice versa. La manera más efectiva de utilizar la sal es para fundir la nieve o el hielo que se encuentra justo en la acera. Si puedes hacer esto, entonces ha encontrado el procedimiento mucho más fácil de palear la nieve o el hielo de la acera. Este proceso, evitando que el agua se congele en el primer lugar, se llama anti-formación de hielo. Se logra mejor poniendo sal (o algún otro material anti-hielo) en la acera cuando se espera una helada o una nevada. En contraste, el agua de fusión ya congelados se llama de deshielo y en este caso la sal se aplica una vez aparece hielo. Todavía funciona, pero es menos eficiente que el anti-hielo.

Cada año miles de personas asisten a las salas de emergencia como consecuencia de lesiones que podrían haberse evitado fácilmente.

VISAS DE ESTUDIANTE (F-1)

calumsva.org

Una Educación de Primera al alcance del bolsillo

Programas de pregrado, postgrado e inglés (ESL). Garantizamos los precios más accesibles en el área de Washington, DC.

Master's Degree

- Business Administration (M.B.A.)
- Computer Information Systems (M.S.C.I.S.)

Associate Degree

- Healthcare Business Administration (A.S.H.B.A.)

Bachelor's Degree

- Business Management (B.S.B.M.)
- Computer Information Systems (B.S.C.I.S.)

CAMPUS VIRGINIA SE HABLA ESPAÑOL



CALUMS
CALIFORNIA UNIVERSITY OF MANAGEMENT AND SCIENCES

Institución oficialmente acreditada:

4300 Wilson Blvd. Suite#140 Arlington, VA 22203

Tel: 703.663.8088 Fax: 703.663.8090 / E-mail : infova@calums.edu

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

\$100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

703-232-2026



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa. Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC Celular: **301-922-8629**
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904 Oficina: **301-236-4300**



Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



Silvia Caceres Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

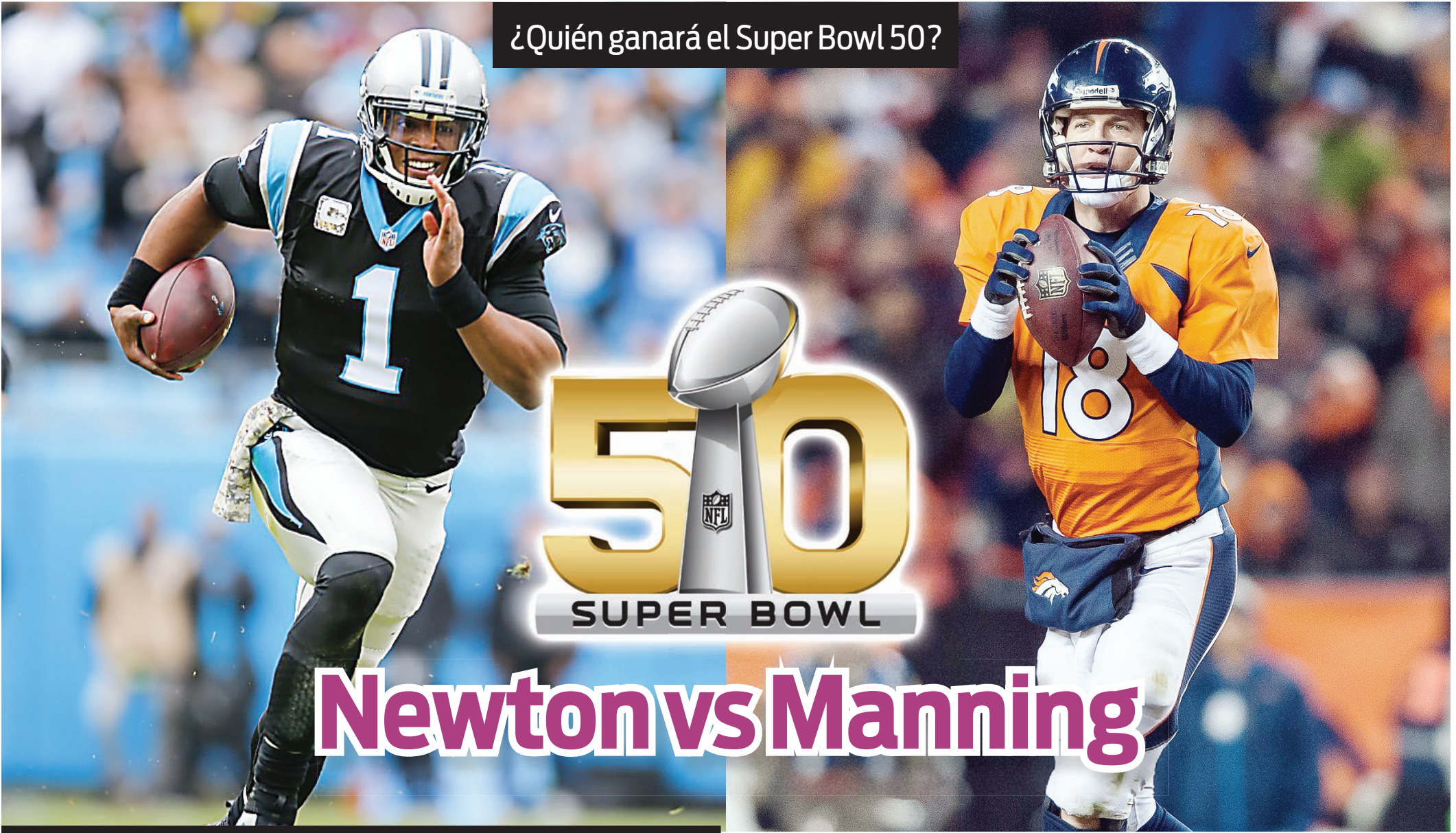
29 de enero del 2016
www.washingtonhispanic.com



JAMES SE DEFIENDE

Luego de las críticas que surgieron en las últimas semanas, el mediocampista colombiano del Real Madrid, James Rodríguez, salió a defenderse de las personas que sugieren que está gordo y que le gusta mucho la parranda. "Me jode mucho lo que están diciendo... La gente que está cerca de mí sabe cómo actúo y siempre intento cuidarme", dijo el futbolista.

¿Quién ganará el Super Bowl 50?



Newton vs Manning

Un mariscal legendario como Manning se enfrenta a un pasador de la nueva generación.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Peyton Manning es el único que ha sido seleccionado cinco veces como JMV de la NFL, uno de los rostros de la liga y, a los 39 años, el quarterback más viejo en guiar a un equipo al Super Bowl.

Con la edad y las lesiones, Manning no es más el super pasador de sus mejores años. Muchos se imaginan que la cuarta actuación de Manning en el Super Bowl va a ser su último partido como profesional.

Cam Newton está en el extremo opuesto de su carrera, con apenas 26 años y haciendo su debut en el partido titular de la liga. Se espera además que gane el MVP por primera vez, parte de una nueva hornada de quarterbacks que son tan peligrosos con las piernas como con el brazo.

Por las próximas dos semanas, hasta que los Broncos de Denver (14-4) de Manning, campeones de la Conferencia Americana, jueguen contra los ganadores de la Conferencia Nacional, los Carolina Panthers (17-1) de Newton por el Trofeo Lombardi en Santa Clara, California, el 7 de febrero, la mayoría de la atención estará en los dos quarterbacks que fueron la primera selección de la lotería con 13 años de diferencia.

"¡Oh, vaya!", dijo asombrado Newton, cuyo equipo es favorito en las apuestas.

Manning tiene un récord de 1-2 en sus previos Super Bowls. Ganó el cetro con los Colts de Indianapolis en el 2007, perdió con los Colts en el 2010 y de nuevo con los Broncos en el 2014.

Pero esta es una versión diferente de Manning.

Cierto que sigue siendo tan bueno como cualquiera a la hora

de descifrar defensas y cambiar jugadas en la línea de Scrimmage. "No hay dudas que va al salón de la Fama", dijo el entrenador de los Panthers, Ron Rivera.

Esta no ha sido una campaña espectacular para Mannings —ni, hasta ahora, una para el recuerdo. En general, lo malo superó lo bueno, incluyendo un juego con una clasificación de 0,0 como pasador, 17 intercepciones y solamente nueve touchdowns en la

temporada regular, seis semanas lesionado, relegado a quarterback de reserva por primera vez en su carrera y tener que negar reportes que vinculaban a su esposa a la droga prohibida HGH.

"Mi papel ha sido diferente y mis contribuciones son diferentes", dijo Manning. "Perome siento afortunado y agradecido por tener la oportunidad aún de contribuir, de alguna manera. Y es un gran honor regresar al

Super Bowl".

Manning vuelve gracias en gran parte a la mejor defensa de la liga, que encabezó la NFL con 52 sacks y permitió menos yardas que cualquier otro equipo, culminando con aguarle la fiesta a Tom Brady y los Patriots el domingo.

"Defensivamente, fuimos tremendos", dijo el entrenador de Denver Gary Kubiak, séptimo en la historia de la NFL en llegar al Super Bowl en su primer año a

las riendas de un equipo.

Newton lanzó para 335 yardas y dos touchdowns y corrió para 47 yardas y otros dos, guiando a Carolina a una paliza de 49-15 sobre los Cardinals de Arizona en el partido de campeonato de la Conferencia Nacional el domingo. Fue el tipo de actuación que tuvo toda la campaña.

"Yo sigo diciéndolo: No hemos terminado. No hemos terminado", dijo Newton.

Elecciones serán en Congreso de febrero

Cinco personas buscan dirigir la FIFA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Cinco personas buscan ponerse al frente para dirigir la resquebrajada Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) y participarán de una elección que tendrá lugar el próximo mes en Zurich, Suiza.

A través de una circular firmada por su secretario general interino, Markus Kattner, la FIFA ha recordado a sus miembros que el Comité Electoral ha admitido formalmente y declarado cinco candidatos a las elecciones presidenciales.

El príncipe Ali Bin Al Hussein de Jordania, el jeque Salman Bin Ebrahim Al Khalifa de Bahrein, el francés Jérôme Champagne, el italo-suizo Gianni Infantino y el sudafricano Tokyo Sexwale son los cinco candidatos que gozan de elegibilidad en el Congreso Extraor-



Comité electoral hizo el anuncio formal de quienes quieren reemplazar a Joseph Blatter en la presidencia de una institución golpeada por la corrupción. FOTO: CORTESÍA.

APRENDE INGLÉS HOY

Con tu celular, computadora o tableta

El programa interactivo de Rosetta Stone® es la forma más fácil, eficaz y flexible de aprender inglés. Usado por millones de personas y miles de instituciones educativas en todo el mundo.

Pruébalo GRATIS

Sin Compromiso
¡Disponible las 24 horas!



844-322-6142



CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF
WANI & ASSOCIATES, P.C

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Manassas Office
10432 Balls Ford Road
Suite 300
Manassas, VA 20109
1866-755-9264

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
- INMIGRACIÓN
- DIVORCIO
- ACCIDENTES AUTOMOBILISTICO
- TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS
- CIERRE DE NEGOCIOS

\$50
de descuento

GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

• 27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los Llegados en la Infancia)

- Asilo
- Perdones
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202) 328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

dinario, según lo cita la FIFA en el comunicado.

"Nos gustaría recordarle que la elección de presidente se hará con votación secreta de acuerdo al artículo 27, párrafo 1, de los Estatutos de la FIFA, en conjunción con el artículo 10, párrafo 1, de la normativa del Congreso", sostiene la circular remitida hoy.

La votación para elegir presidente será el punto final del Congreso Extraordinario, que incluye en su orden del día la reforma de la estructura organizativa de la FIFA y la votación también de las propuestas de enmienda a sus Estatutos y al Reglamento de Aplicación de éstos.

La persona electa reemplazará a Joseph Blatter, cofundador de la FIFA que ahora está suspendido durante los próximos ocho años por su supuesta vinculación con escándalos de corrupción que sacudieron a la máxima entidad del fútbol mundial.

Al Hussein e Infantino, dos de los candidatos más sonados, expusieron sus propuestas ante la Conmebol en el mismo evento en el que se eligió al paraguayo Alejandro Domínguez como su presidente.

gente & eventos

Ve más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:
Álvaro Ortiz

Alcaldes de EE.UU. se congregaron en su Conferencia 84 Anual de Invierno, en DC

Los alcaldes Stephanie Rawlings-Blake, de Baltimore, presidenta de USCM; y los vicepresidentes Mick Cornett, de Oklahoma; Mitchell J. Landrieu, New Orleans; y Tom Cochran, presidente y director ejecutivo, coordinaron la celebración de The United States Conference of Mayors, en el Capital Hilton Hotel, del 20 al 22 de enero.



La Primera Dama, Michell Obama, sonríe ante los aplausos durante la presentación de su nuevo proyecto "Vivienda a desposeídos Veteranos del Servicio Militar", en la Conferencia de Alcaldes, el 21 de enero en el Capital Hilton Hotel.



Con gran alegría alcaldes de California posan para el recuerdo, el 21 de enero en el Capital Hilton Hotel.



Los conferencistas: (de izq.) coordinador Christopher L. Cabaldon, alcalde de West Sacramento, presidente de USCM Jobs, Education; Richard J. Berry, alcalde de Albuquerque, presidente de USCM Metro; Paul Snyder, vicepresidente de Intercontinental Hotels Group (IHG); Carol D'Amico, executive vicepresidente de USA Funds, USCM.



James M. Inhofe, presidente de Environment and Public Works Committee del Senado (der.) es felicitado por Stephanie Rawlings-Blake, luego de su discurso ante la audiencia.



Tom Cochran conversa con Stephanie Rawlings-Blake (izq.) y Carolyn G. Goodman, alcaldesa de Las Vegas, presidenta del Mayors Business Council.



Julian Castro, Secretario de Department of Housing & Urban Development, es rodeado por los alcaldes Setti D. Warren, de Newton; y Ed Palouski.

LICENCIAS DE COMIDAS

Food Management Certification

Obligatorio por ley, para cocineros, chefs, personal de restaurants, negocios de catering, loncheras, (encargados del negocio) etc. Válido en los 50 estados

¡EN UN SOLO DIA Entrenamiento, Examen y Resultados!

Clases individuales o grupales. ESPECIAL: \$ 150

CENTRO AUTORIZADO

6066 Leesburg Pike Suite 650 Falls Church VA 22041

(703) 347-9520

LIFELINE

¿SABÍA QUE?
Usted puede calificar para obtener asistencia en el pago de su factura telefónica residencial. Descuentos para servicio telefónico básico se encuentran disponibles para residents elegibles de bajos ingresos del Distrito de Columbia.

Planes de Lifeline de Verizon Washington, D.C.:
El servicio Lifeline de Verizon Washington, D.C., conocido como "Economy II," ofrece tarifas reducidas en la factura telefónica mensual de Verizon así como descuentos de una sola vez, en los costos de instalación del servicio telefónico. Además, el bloqueo de llamadas se encuentra disponible libre de cargos para los clientes de Economy II.

Servicio Economy II*: \$3.00 al mes por llamadas locales ilimitadas. Servicios de valor agregado no incluidos (ej. Llamada en espera, Identificación de llamadas). No aplican cargos por conexión. Además, no será aplicado el cargo por línea e suscriptor federal. Los clientes de Economy II, de 65 años o más, podrán obtener este servicio a una tarifa aún más reducida de \$1.00 al mes.

* Los términos completos y los cargos por estos servicios, incluyendo los términos de elegibilidad, se regirán por las tarifas Federales y las tarifas que Verizon ha introducido ante la Comisión del Servicio Público del Distrito de Columbia. Todas las tarifas, términos y condiciones incluidos en esta notificación están sujetos a cambio y están vigentes al momento de su publicación.

DIRECTV

LÍDER INDISCUTIBLE EN DEPORTES

Las suscripciones para deportes profesionales y universitarios se venden por separado.

Ofertas de paquetes comienzan en

\$29.99

AL MES Por 12 Meses

Más cargos adicionales.

Requiere suscribirse a Pago Automático de Factura*

MÁS DE 195 CANALES

PAQUETE ÓPTIMO MÁS™

¡SOLO!

\$19.99*

AL MES

*OFERTA DE CRÉDITO EN LA FACTURA (PROGRAMACIÓN: SI PARA EL FIN DEL (DE LOS PLAZOS) DEL PRECIO(S) PROMOCIONALES), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR SU SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS AUTOMÁTICAMENTE CONTINUARÁN A LAS TARIFAS PREVALEcientes EN ESE MOMENTO. LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Nombres y precios actuales de los paquetes/servicios ofrecidos: OPTIMO MÁS \$54.99 al mes; Cargo por Receptor Avanzado \$15 al mes. Los precios incluyen estos reembolsos instantáneos en la factura durante los primeros 12 meses: \$35 por el paquete OPTIMO MÁS. El cliente debe, en el punto de venta, activar y mantener Pago Automático de Factura para calificar para las cantidades de crédito en el paquete OPTIMO MÁS o superior. La cuota debe estar al día, según sea determinado por DIRECTV a su sola discreción, para permanecer elegible para todos los descuentos. **ACEREBRO DE 24 MESES: CANCELACIÓN TEMPRANA RESULTARÁ EN UN CARGO DE \$30 AL MES POR CADA MES RESTANTE. Durante 24 meses consecutivos debes mantener cualquier paquete de programación básico de DIRECTV (\$29.99 al mes + suscripción) o cualquier servicio interaccional combinado que califique. Se requiere el cargo de Receptor Avanzado \$15 al mes para el amandamiento de todas las Videograbadoras HD DVR. Se requiere el cargo por servicio TiVo \$5 al mes por el amandamiento de una videograbadora digital HD con TiVo de DIRECTV. Hay un cargo de \$4.50 al mes por cada receptor y/o Game Mini7/Vigaparato listo para DIRECTV en tu cuenta. Los precios pueden ser menores. PUEDE APLICARSE UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR NO ACTIVADO. TODO EL EQUIPO (EXCEPTO EL APARATO GÉNECO) SE ALQUILA Y DEBE SER DEVUELTO A DIRECTV AL CANCELAR, O SE APLICARÁN CARGOS POR EQUIPO NO DEVUELTO. VISITA directv.com/legal AL 1-800-DIRECTV PARA MÁS DETALLES. INSTALACIÓN: Instalación profesional estándar solamente en hasta 4 habitaciones. Instalación personalizada cuesta extra. Para tener acceso a la programación en alta definición se requiere un televisor de alta definición. La cantidad de canales en alta definición varía según el paquete elegido. La programación, los precios, los términos y condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios son residenciales. No incluye impuestos. La recepción de programación DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV, una copia está disponible en directv.com/legal y con la confirmación del pedido. NFL, el diseño del escudo de NFL, el nombre y logo de NFL SUNDAY TICKET son marcas comerciales registradas de la NFL y sus afiliados. SHOWTIME and related marks are trademarks of Showtime Networks Inc., a CBS Company. © 2015 DIRECTV, DIRECTV y el logo de Diseño de Círculo y OPTIMO MÁS son marcas registradas de DIRECTV, LLC. Todas las otras marcas registradas y marcas de servicio son la propiedad de sus respectivos dueños.

Elegibilidad:	Restricciones:
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Aquellos residents del Distrito que hayan sido certificados por el Washington, DC Lifeline Program como elegibles por sus ingresos, podrán aplicar para el programa Economy II. Para aplicar, haga una cita con el Washington, DC Lifeline Program, llamando al 1-800-253-0846. Aquellas viviendas en las cuales uno o más miembros reciben uno de los siguientes beneficios de asistencia pública, podrán ser elegibles por sus ingresos. ✓ Estampillas de comida ✓ Programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés) ✓ Ingreso de Seguridad Complementario ✓ Programa de Asistencia para Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés) ✓ Ayuda Federal para Vivienda Pública (Sección 8) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ No otro servicio telefónico funcionando en la misma ubicación ✓ No líneas telefónicas adicionales ✓ No servicio Foreign Exchange o Foreign Zone ✓ No paquetes o servicios agrupados ✓ No factures finales pendientes ✓ El nombre en la factura debe ser el mismo nombre del participante ✓ No separe el descuento Lifeline en el servicio telefónico celular o inalámbrico ✓ Líneas comerciales no disponibles ✓ El número telefónico debe concordar con el del participante elegible ✓ Debe ser cliente actual o establecer servicio nuevo con Verizon

Contacte al Washington, DC Lifeline Program al 1-800-253-0846 para aplicar
Para mayor información sobre el programa Lifeline, visite www.lifelinesupport.org.

Economy II es un servicio auspiciado por Lifeline. Lifeline es un programa de asistencia gubernamental. Sólo pueden inscribirse los clientes que califiquen. Usted puede calificar para el servicio Lifeline si puede demostrar que participa en ciertos programas de asistencia gubernamental o si su ingreso anual (neto y de todas las fuentes) es igual o inferior al 150% de los Lineamientos Federales de Pobreza. Si califica basado en los ingresos, deberá suministrar pruebas de los mismos. Como pruebas de su participación en un programa de asistencia gubernamental, se requieren su estado de cuenta de beneficios del año actual o anterior de un programa federal o estatal que califique; una carta de notificación u otro documento oficial que indique su participación en dicho programa; y/o cualquier otro documento que demuestre su participación en el programa (por ejemplo su tarjeta de beneficiario). Como pruebas de ingresos, se requieren su declaración estatal o federal de impuestos del año anterior; estado de cuenta actual de sus ingresos emitido por su empleador o talón de pago; un estado de cuenta del Seguro Social, Administración de Veteranos, retiro, pensión o beneficios de Compensación del Desempleo o del Trabajador; una notificación federal de participación en la Asistencia General; una sentencia de divorcio; documentos de manutención de hijos y/o cualquier otro documento oficial que incluya información sobre sus ingresos. Al presentar pruebas de ingresos, se requiere data de al menos tres meses. Además, el programa Lifeline está limitado a un descuento por vivienda, ya sea línea de tierra o celular. Usted deberá declarar y certificar que ningún otro miembro de su vivienda recibe el servicio Lifeline de Verizon o de ningún otro proveedor de comunicaciones. El servicio Lifeline no es un beneficio transferible. Los usuarios de Lifeline podrían no poder suscribirse a ciertos otros servicios, incluyendo otros servicios telefónicos locales. Aquellos usuarios que conscientemente emitan testimonios falsos con la finalidad de obtener el beneficio Lifeline, podrían ser expulsados del programa o castigados con multa o cárcel.

LA Mart SALE

Ofertas De Esta Semana: 01/29 - 02/04/2016

VIE 29 SAB 30 DOM 31 LUN 01 MAR 02 MIE 03 JUE 04

La edición puede resultar en errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

<p>Toronja Roja (Florida) Red Grapefruit (Florida) 3/\$1 VIE/SAB/DOM 29/30/31 ONLY</p>	<p>Tomate Ciruela Plum Tomato \$0.99 lb VIE/SAB/DOM 29/30/31 ONLY</p>	<p>Naranja Honeybell Honeybell Orange 3lb \$1.99 bolsa</p>	<p>Kabocha Kabocha \$0.79 lb</p>
<p>Manzana Cameo Cameo Apple \$0.79 lb</p>	<p>Lechuga Verde Green Leaf \$0.99 c/u</p>	<p>Jalapeño Jalapeño Pepper \$0.79 lb</p>	<p>Lechuga Iceberg Iceberg Lettuce \$1.29 c/u VIE/SAB/DOM 29/30/31 ONLY</p>
<p>Papa Idaho Idaho Potato 10lb \$2.99 bolsa</p>	<p>Mandarina Shiranui Shiranui Mandarin \$1.99 lb</p>	<p>Mandarina Tangerine 80 size 2/\$1</p>	

Carnes

<p>Ribeye de Res Beef Ribeye \$3.99 lb</p>	<p>Asado de Aguja Beef Top Round \$2.99 lb</p>	<p>Falda de Res Beef Flap Meat \$3.99 lb</p>	<p>Tendon de Res Beef Tendon \$3.99 lb</p>	<p>Lomo de Res Beef Tenderloin \$5.99 lb</p>	<p>Costillas para Sopa Beef Chuck Short Rib for Soup \$2.79 lb</p>
<p>Chuletas de Cerdo Assorted Pork Chop \$1.69 lb</p>	<p>Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Pork Butt \$1.79 lb</p>	<p>Hombro de Cerdo Whole Picnic Shoulder \$1.19 lb</p>	<p>Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib \$1.99 lb</p>	<p>Tocineta de Cerdo con Hueso Fresh Pork Bacon with Bone \$2.99 lb</p>	
<p>Pechuga de Pollo con Hueso Bone in Chicken Breast \$1.69 lb</p>	<p>Pollo Entero Whole Chicken \$1.09 lb</p>	<p>Piernitas/Pierna Entera de Pollo Dressings/Quarter Legs \$0.49 lb</p>	<p>Pierna de Pollo con Hueso Boneless Chicken Drumsticks \$0.79 lb</p>	<p>Alas de Pollo Enteras Chicken Buffalo Party Wings \$2.29 lb</p>	

Solo en LA mart de Springfield (Vie/Sab/Dom)

<p>Cerdo Bulgogi Sazonado Marinated Pork Bulgogi \$2.99</p>	<p>Ribeye de Res Bulgogi marinado Marinated Beef Ribeye Bulgogi \$4.99</p>
---	--

Mariscos

<p>Caballa Española Spanish Mackerel \$2.99 lb</p>	<p>Pescadilla Fresca Fresh King Whiting \$2.99 lb</p>	<p>Trucha Arcoiris Fresca Fresh Rainbow Trout \$3.99 lb</p>	<p>Pargo Jumbo Fresco Fresh Jumbo Porgy \$1.99 lb</p>	<p>Pulpa de Cangrejo Fresh Crabmeat \$7.99 ea</p>
<p>Pargo Rosado Fresco Fresh Pink Porgy \$2.99 lb</p>				

Comestibles

<p>Golden Vanilla Vanilla Dorado Parboiled Rice \$5.99 10 lb</p>	<p>GOYA Lentils Arvejas Masoor Dal \$4.99 4 lb</p>	<p>RIO GRANDE Frijol Rojo de Seda Chirilagua \$4.99 4 lb</p>	<p>MALHER Frijoles Volteados Negros & Rojos 27 oz (5.5 Gratis) \$1.99</p>	<p>Masa Brosa Harina de Maiz instantanea 4.4 lb \$1.99</p>	<p>Domino Azucar 4 lb \$2.59</p>
<p>Rio Grande Sardinas Regulares & Salsa de Tomate Picante 15 oz 2/\$3</p>	<p>Roshni Jugo de Mango 2.1 lt 2/\$4</p>	<p>Nescafe Cafe Clasico 200 gr \$4.99</p>	<p>MALHER Consome de Pollo 454 gr 2/\$5</p>	<p>La Costeña Jalapeño en Rodajas 28 oz \$1.79</p>	<p>Bella Francesca Queso Mozzarella 5 lb \$9.99</p>
<p>Charras Tostadas de Maiz 12.3 oz 2/\$3</p>	<p>La Moderna Pastas (Todas las Variedades) 16 oz \$0.69</p>	<p>Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen 2 lt \$6.99</p>	<p>HELLMANN'S Mayonesa Real 30 oz \$3.49</p>	<p>Wish-Bone Aderezo para Ensaladas (Todas las Variedades) 16 oz \$1.99</p>	<p>Kellogg's Hojuelas de Maiz 18 oz 2/\$6</p>
<p>Barilla Pastas (Todas las Variedades) 16 oz 4/\$5</p>	<p>Folgers Cafe Molido (Todas las Variedades) 30.5 oz \$6.99</p>	<p>Yoplait Yogurt Ligh (Todos los Sabores) 6 oz 10/\$5</p>	<p>Mazola Aceite de Maiz (Todas las Variedades) 40 oz \$3.99</p>	<p>Eggo Panqueques & Waffles 16 oz 2/\$5</p>	<p>E.E. Vegetales Congelados (Todos los Sabores) 16 oz 10/\$10</p>
				<p>Novel Parrilla Eléctrica \$24.99</p>	<p>Novel Humidificador Eléctrico \$19.99</p>